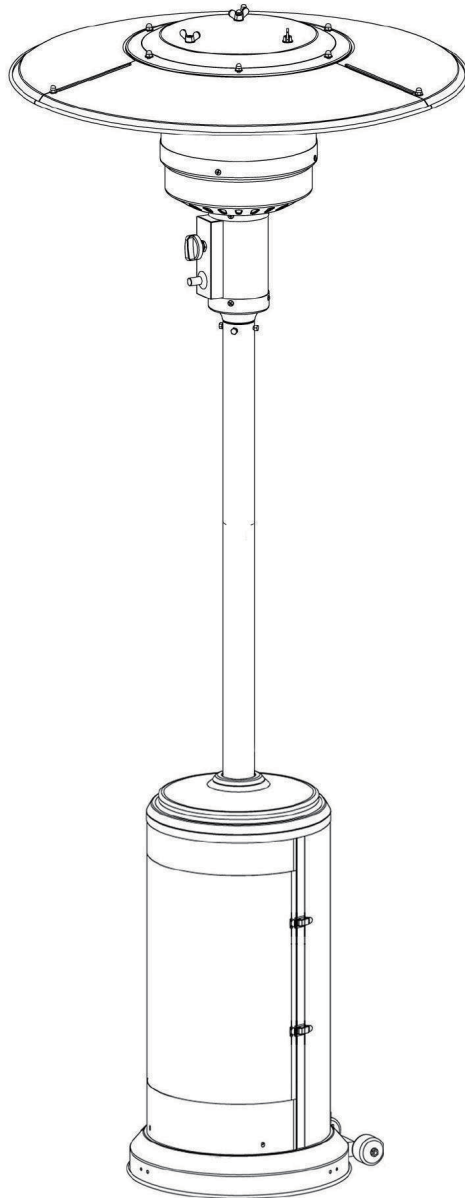




INbza015V02_UK_FR_ES_PT

842-186_842-186V03_842-186V60



PATIO HEATER
CHAUFFE-TERRASSE
CALENTADOR DE EXTERIOR
AQUECEDOR DE EXTERIOR



EN: IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

FR: IMPORTANT : A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

ES: IMPORTANTE, LEA DETENIDAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT: IMPORTANTE, GUARDE PARA FUTURA REFERÊNCIA, LEIA ATENTAMENTE.

WARNING SAFETY RULES

PLEASE READ THE FOLLOWING SAFETY RULES PRIOR TO OPERATION OF THE HEATER

FOR YOUR SAFETY

If you smell gas:

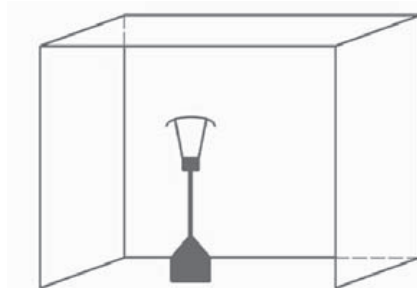
1. Shut off gas to the appliance.
2. Extinguish any open flame.
3. If odor continues, immediately call your gas supplier or your fire Department.

FOR YOUR SAFETY

1. Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
2. An LP cylinder not connected for use shall not be stored in the vicinity of this or any other appliance.

WARNING

- 1) For use outdoors or in amply ventilated areas.
- 2) An amply ventilated area must have a minimum of 25 % of the surface area open.
- 3) The surface area is the sum of the walls surface.



WARNING: Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance Can cause injury or property damage. Read the installation, operating and maintenance instructions thoroughly before installing or servicing this equipment.

warning

Read the instructions before installation and use.

- This appliance must be installed and the gas cylinder stored in accordance with the regulations in force;
- Do not obstruct the ventilation holes of the cylinder housing;
- Do not move the appliance when in operation;
- Shut off the valve at the gas cylinder or the regulator before moving the appliance;
- The tubing or the flexible hose must be changed within the prescribed intervals;
- Use only the type of gas and the type of cylinder specified by the manufacturer;

The LP tank used with your patio heater must meet the following requirements:

Purchase LP tanks only with these required measurements:

(31.8cm) (diameter) x 58cm) (tall) with 15kg capacity maximum.

-In case of violent wind particular attention must be taken against tilting of the appliance; Keep the appliance at least 1m from the gas cylinder.

-The injector is installed by the manufacturer only.

Do not connect the gas cylinder directly to the appliance without regulator. Use only the type of gas and the type of cylinder specified in the instructions.

A regulator(complies with EN16129:2013 and the national regulation) of the correct pressure corresponding to the appliance category.

Use 30mbar regulator for butane/propane under the category I3B/P(30).

Use 30mbar regulator for butane under the category I3+(28-30/37).

Use 37mbar regulator for propane under the category I3+(28-30/37).

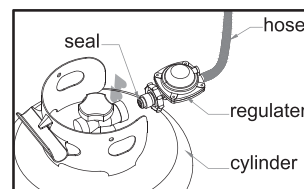
Use 50mbar regulator for butane/propane under the category I3B/P(50).

It's recommended to use flexible hose that approved by EN16436: 2014.

CAUTION

PLEASE READ CAREFULLY THE FOLLOWING SAFETY GUIDELINES BEFORE OPERATION.

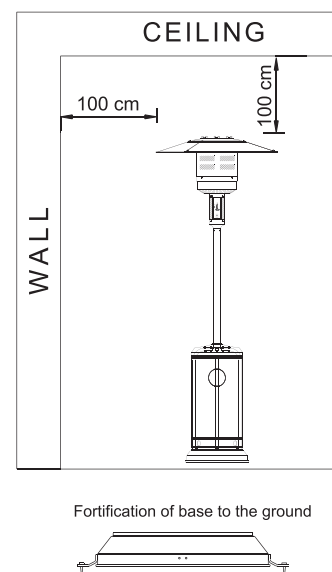
- Do not use the patio heater for indoors, as it may cause personal injury or property damage.
- This outdoor heater is not intended to be installed on recreational vehicles and/or boats.
- Installation and repair should be done by a qualified service person.
- Improper installation, adjustment, alteration can cause personal injury or property damage.
- Do not attempt to alter the unit in any manner.
- Never replace or substitute the regulator with any regulator other than the factory-suggested replacement.
- Do not store or use gasoline or other flammable vapors or liquids in the heater unit.
- The whole gas system, hose, regulator, pilot or burner should be inspected for leaks or damage before use, and at least annually by a qualified service person.
- All leak tests should be done with a soap solution. Never use an open flame to check for leaks.
- Do not use the heater until all connections have been leak tested.
- Turn off the gas valve immediately if smell of gas is detected. Turn Cylinder Valve OFF. If leak is at Hose/Regulator connection: tighten connection and perform another leak test. If bubbles continue appearing should be returned to hose's place of purchase. If leak is at Regulator/Cylinder Valve connection: disconnect, reconnect, and perform another leak check. If you continue to see bubbles after several attempts, cylinder valve is defective and should be returned to cylinder's place of purchase.
- Do not transport heater while it's operating.
- Do not move the heater after it has been turned off until the temperature has cooled down.
- Keep the ventilation opening of the cylinder enclosure free and clear of debris.
- Do not paint the radiant screen, control panel or top canopy reflector.
- Control compartment, burner and circulation air passageways of the heater must be kept clean. Frequent cleaning may be required as necessary.
- The LP tank should be turned off when the heater is not in use.
- Check the heater immediately if any of the following occurs:
 - The heater does not reach temperature.
 - The burner makes popping noise during use (a slight noise is normal when the burner is extinguished).
 - Smell of gas in conjunction with extreme yellow tipping of the burner flames.
- The LP regulator/hose assembly must be located out of pathways where people may trip over it or in area where the hose will not be subject to accidental damage.
- Any guard or other protective device removed for servicing the heater must be replaced before operating the heater.
- Adults and children should stay away from high temperature surface to avoid burns or clothing ignition.
- Children should be carefully supervised when they are in the area of the heater.
- Clothing or other flammable materials should not be hung on the heater or placed on or near the heater.
- To change the gas cylinder in a amply ventilated area, away from any ignition source (candle, cigarettes, other flame producing appliances, ...);
- To check that the regulator seal is correctly fitted and able to fulfill its function showed as photo right;
- To not obstruct the ventilation holes of the cylinder housing;
- To close the gas supply at the valve of the gas cylinder or the regulator after use;
- In the event of gas leakage, the appliance shall not be used or if alight, the gas supply shall be shut off and the appliance shall be investigated and rectified before it is used again;
- To check the hose at least once per month, each time the cylinder is changed, or each time before long time no use. If it shows signs of cracking, splitting or other deterioration it shall be exchanged for new hose of the same length and of the equivalent quality;
- The use of this appliance in enclosed areas can be dangerous and is PROHIBITED;
- Read the instructions before using this appliance. The appliance must be installed in accordance with the instructions and local regulations.
- For connection of hose and regulator, and connection of regulator and cylinder, please refer to photo showed above.



Hose/ Regulator connection and
Regulator / Cylinder connection

HEATER STAND AND LOCATION

- The heater is primarily for outdoor use only. Always ensure that adequate fresh air ventilation is provided.
- Always maintain proper clearance to combustible materials, i.e. top 100 cm and sides 100 cm minimum.
- Heater must be placed on level firm ground.
- Never operate heater in an explosive atmosphere like in areas where gasoline or other flammable liquids or vapors are stored.
- To protect heater from strong wind, anchor the base securely to the ground with screws. (optional)



GAS REQUIREMENTS

- Use propane or butane gas only.
- The pressure regulator and hose assembly to be used must conform to local standard codes.
- The installation must conform to local codes, or in the absence of local codes, with the standard for the storage and handling of liquid petroleum gases.
- A dented, rusted or damaged propane tank may be hazardous and should be checked by your tank supplier. Never use a propane tank with a damaged valve connection.
- The propane tank must be arranged to provide for vapor withdrawal from the operating cylinder.
- Never connect an unregulated propane tank to the heater.

LEAKAGE TEST

Gas connections on the heater are leak tested at the factory prior to shipment. A complete gas tightness check must be performed at the installation site due to possible mishandling in shipment or excessive pressure being applied to the heater.

- Make a soap solution of one part liquid detergent and one part water. The soap solution can be applied with a spray bottle, brush or rag. Soap bubbles will appear in case of a leak.
- The heater must be checked with a full cylinder.
- Make sure the safety control valve is in the OFF position.
- Turn the gas supply ON.
- In case of a leak, turn off the gas supply. Tighten any leaking fittings, then turn the gas supply on and re-check.
- Never leak test while smoking.

OPERATION AND STORAGE

TO TURN ON THE HEATER

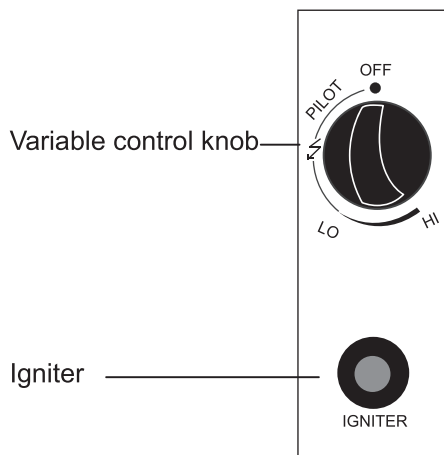
1. Turn on the valve on the gas supply cylinder completely.
2. Press and turn the variable control knob to PILOT position (counter-clockwise 90°).
3. Press down the variable control knob and hold for 60 seconds. While holding down the variable control knob, press the igniter button several times until the pilot flame lights. Release the variable control knob after the pilot flame lights.

Note:

- If a new tank has just been connected, please allow at least one minute for the air in the gas pipeline to purge out through the pilot hole.
 - When lighting the pilot flame make sure that the variable control knob is continuously pressed down while pressing the igniter button. Variable control knob can be released after the pilot flame lights.
 - Pilot flame can be watched and checked from the small round window with sliding lid located at the bottom of the flame screen (to the left or right side of the controller).
 - If the pilot flame does not light or it goes out, repeat step 3.
4. After the pilot flame lights, turn the variable control knob to maximum position and leave it there for 5 minutes or more before turning the knob to desired temperature position.

TO TURN OFF THE HEATER

1. Turn the variable control knob to PILOT position.
2. Press and turn the variable control knob to OFF position.



OFF: the heater stop work
HI: maximum temperature position
LO: minimum temperature position

3. Turn off the valve on the gas supply cylinder completely.

Storage

1. Always close the gas valve of the gas cylinder after use or in case of a disturbance.
2. Remove the pressure controller and the hose.
3. Check the tightness of the gas valve and for damage. If you suspect a damage, have it changed by your gas dealer.
4. Never store liquid gas cylinder in a sub-terrain, or at places without adequate air ventilation.

A. Construction and characteristics

- Transportable terrace/garden heater with tank housing
- Casing in steel with powder-coating or stainless steel
- Gas hose connections with metal clamp
- Heat emission from reflector

B. Specifications

- Use propane, butane or their mixtures gas only.
- Max. wattage: 13000 watts
- Min. wattage: 5000 watts
- Consumption:

APPLIANCE CATEGORY:	I ₃₊ (28-30/37)		I _{3B/P} (30)	I _{3B/P} (50)	I _{3B/P} (37)
TYPES OF GAS:	Butane	Propane	Butane, propane or their mixtures	Butane, propane or their mixtures	Butane, propane or their mixtures
GAS PRESSURE:	28-30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
OUTLET PRESSURE OF REGULATOR:	30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar

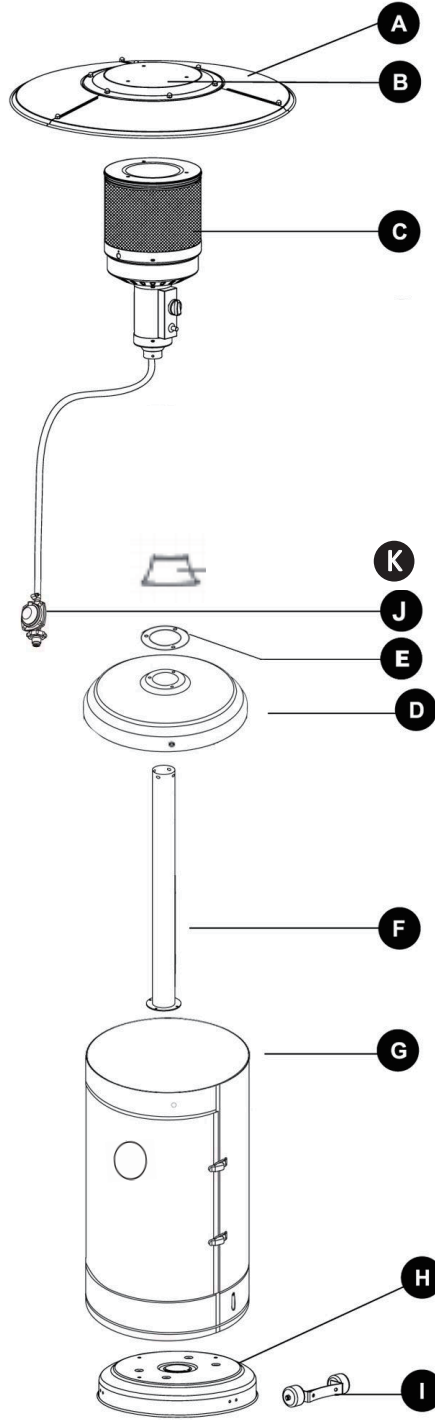
- Using the proper regulator according to outlet pressure of regulator as showed in the table above.

C. Table of injector

APPLIANCE CATEGORY:	I ₃₊ (28-30/37)		I _{3B/P} (30)	I _{3B/P} (50)	I _{3B/P} (37)
TYPES OF GAS:	Butane	Propane	Butane, propane or their mixtures	Butane, propane or their mixtures	Butane, propane or their mixtures
GAS PRESSURE:	28-30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
TOTAL HEAT INPUT (Hs): (Qn)	13kW (G30:945g/h; G31:929g/h)				
INJECTOR SIZE:	1.90 mm for main burner 0.18 mm for pilot burner			1.70 mm for main burner 0.18 mm for pilot burner	1.80 mm for main burner 0.18 mm for pilot burner
The marking, for example, 1.90 on the injector, indicates that the size of injector is 1.90mm					

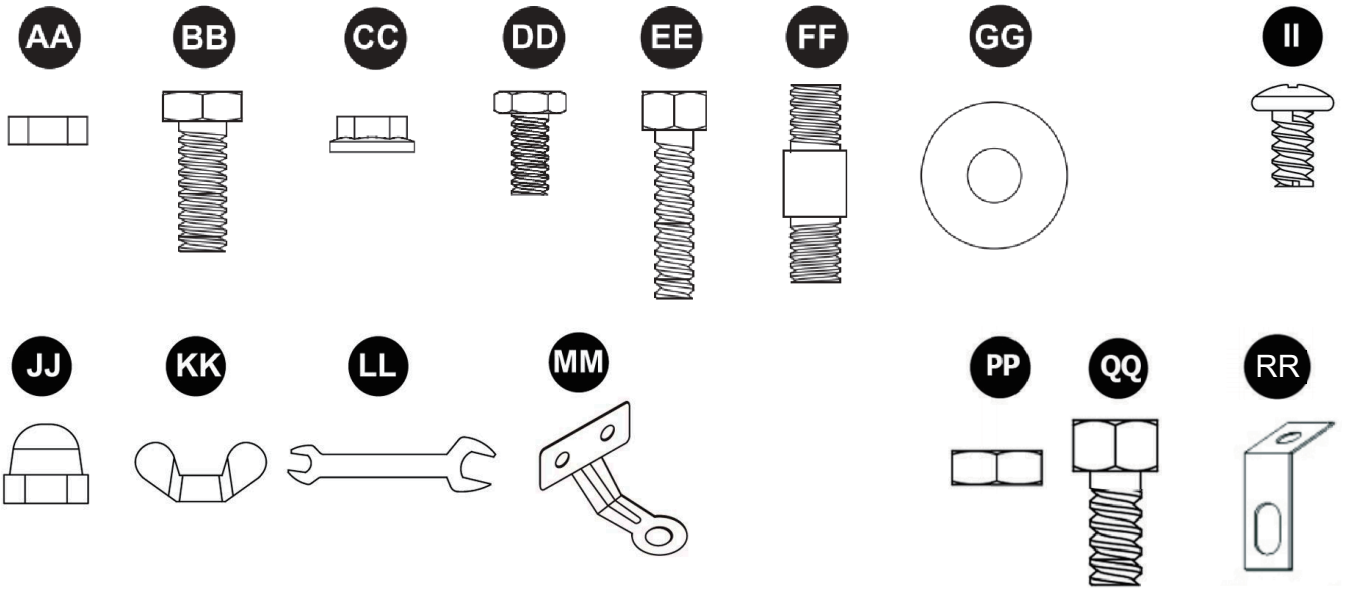
- The hose and regulator assembly must conform to local standard codes.
- Regulator outlet pressure should meet the corresponding gas category in the table of injector.
- The appliance requires approved hose in 1.4m length.

PARTS AND SPECIFICATIONS



Item	Description	Qty
A	Reflector Panel	3
B	Center Reflector	1
C	Burner Assembly	1
D	Lid	1
E	Ring	1
F	Post	1
G	Tank Housing	1
H	Base	1
I	Wheel Assembly	1
J	Hose and Regulator	1
K	Deck Ring	1

HARDWARE



Item	Description	Qty
AA	M8 Flange Nut (packed with part I)	2
BB	Bolt M8x16 (packed with part I)	2
CC	M6 Flange Nut	10
DD	Stainless Steel Bolt (pre-assembled on part C)	4
EE	Bolt M6x10	13
FF	Reflector Spacer	3
GG	Washer	9
II	Screw M6x10	9
JJ	Cap Nut	9
KK	Wing Nut	3
LL	Wrench	1
MM	Anchoring Arm	3
PP	M8 Nut	4
QQ	Bolt M8x16	7
RR	Fixer	3

Before beginning assembly of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and hardware contents list. If any parts are missing or damaged, do not attempt to assemble the product.


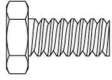



Estimated Assembly Time: 45 minutes

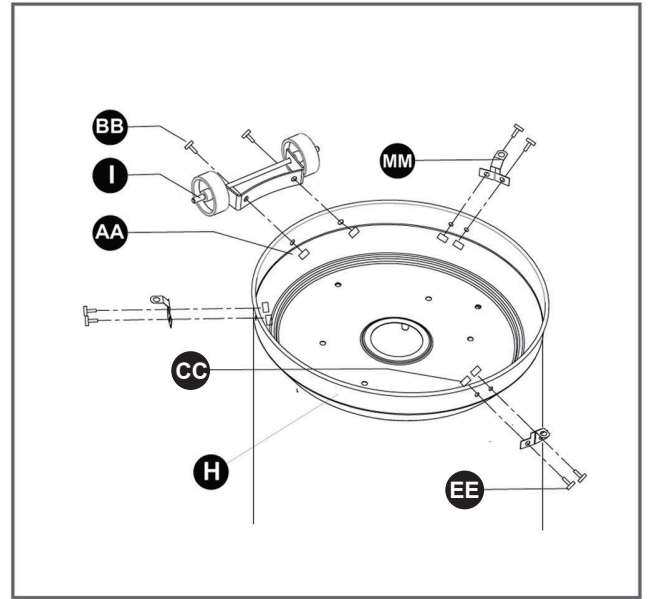
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Step 1

Turn the base upside down, then attach wheel assembly (I) to base (H) using 2pcs M8 flange nuts (AA) and 2pcs bolts M8x16 (BB). Attach 3pcs anchoring arm (MM) to base (H) using 6pcs M6 Flange nuts (CC) and 6pcs bolt M6x10(EE). Be sure that the wheel assembly is parallel to the base. Tighten bolts securely.

Hardware Used


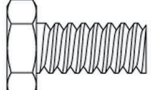
AA	M8 Flange nut		x 2
BB	Bolt M8x16		x 2
MM	Anchoring Arm		x 3
EE	Bolt M6x10		x 6
CC	M6 Flange nuts		x 6

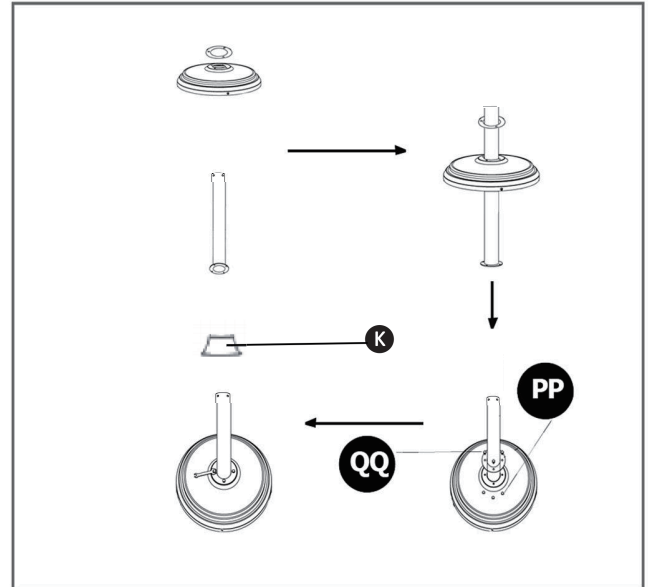


Step 2

Attach post(F) and ring(E) to lid(D) using 4pcs M8 nut (PP) and 4pcs bolt M8X16(QQ). Fasten and cover with the deck ring (K) Tighten bolts securely.

Hardware Used

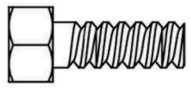
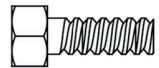

PP	M8 Nut		x 4
QQ	Bolt M8x16		x 4

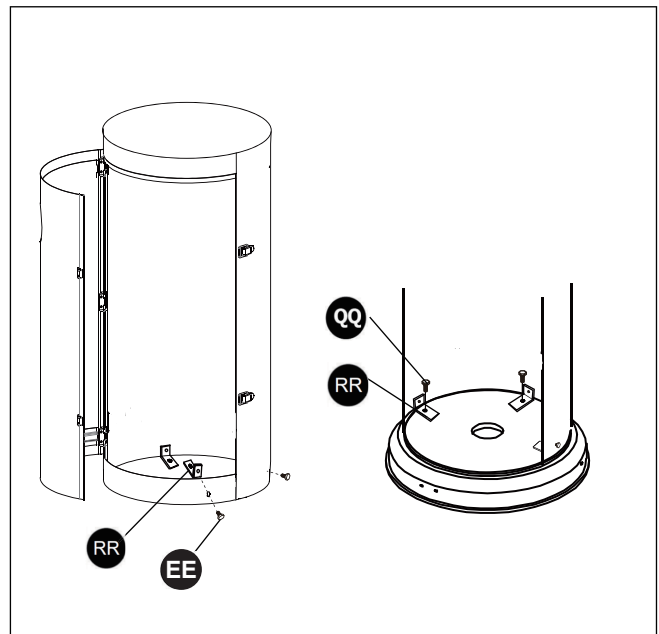


Step 3

Fit the 3pcs fixers(RR) on the tank using 3pcs Bolt M6x10 (EE). Fit the tank with on the base using 3pcs Bolt M8x16(QQ). Tighten bolts securely.

Hardware Used

QQ	Bolt M8x16		x 3
EE	Bolt M6x10		x 3
RR	Fixer		x 3





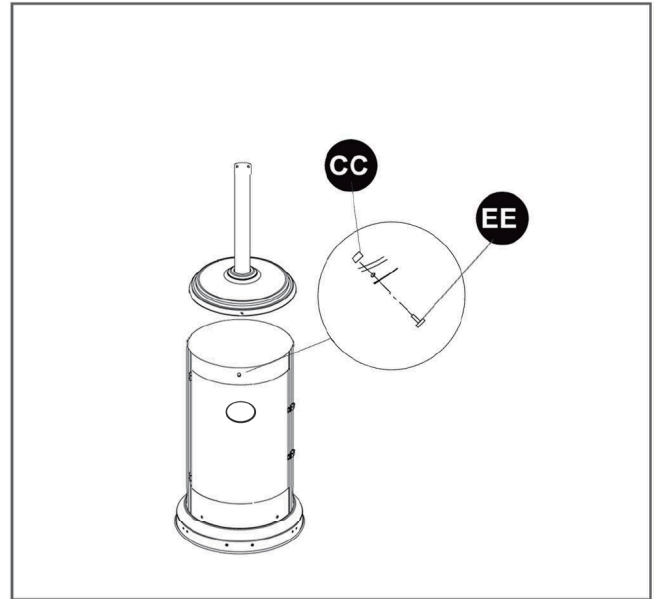
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Step 4

Attach lid(D) to tank housing (G) using 4pcs M6 flange nut (CC) and 4pcs bolt M6x10(EE). Tighten bolts securely.

Hardware Used

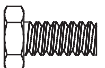
- CC** M6 Flange nut  x 4
- EE** Bolt M6x10  x 4

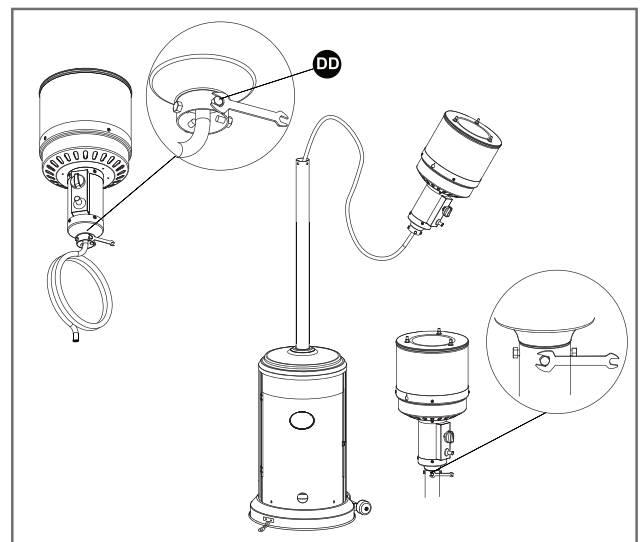


Step 5

Remove the 4 pcs preassembled stainless steel bolts (DD) from the burner assembly (C). Insert the hose (J) from the top end of the upper post (F), then attach the burner assembly (C) to post (F) using the four bolts removed at the beginning of this step. Tighten bolts securely.

Hardware Used

- DD** Stainless steel bolt  x 4



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

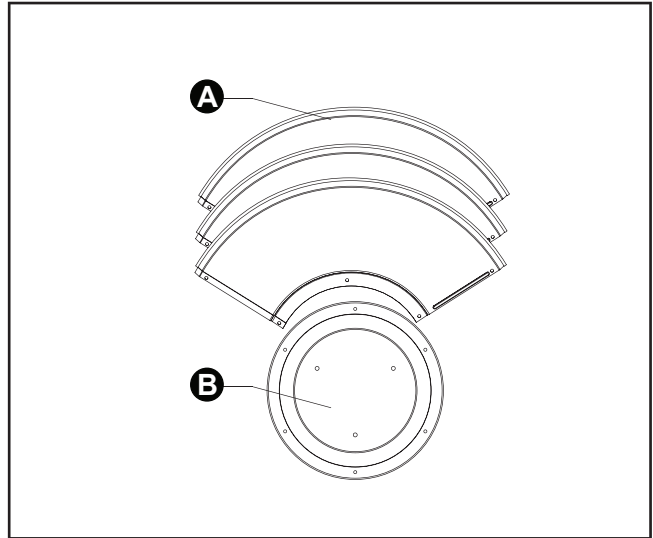
Step 6

WARNING: Remove protective cover before assembling.

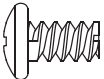
Note: If necessary for proper alignment of reflector sections.

Attach 3 pcs reflector panels (A) to center reflector (B) using 9 pcs Screws M6x10 (II) and 9 pcs cap nuts (JJ).

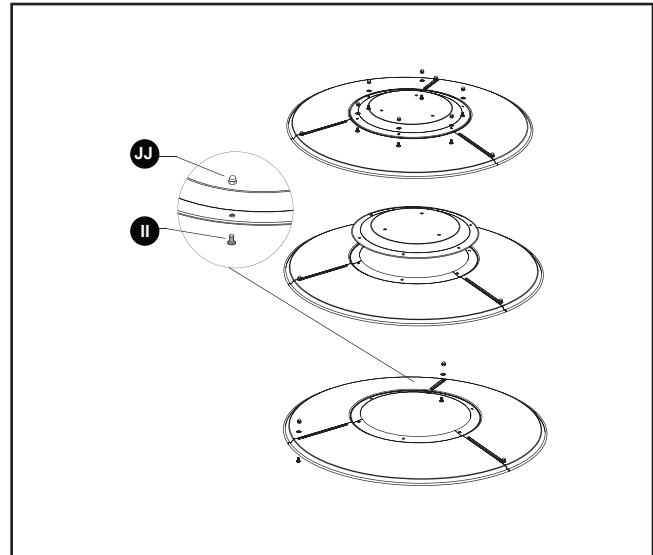
Fully tighten all of the screws.



Hardware Used

II Screw M6 X 10  x 9

JJ Cap nut  x 9



Step 7


Attach 3 pcs reflector spacers (FF) and 3 pcs washers (GG) to burner assembly (C) firstly. Tighten the reflector spacers. Slide 3pcs washers (GG) over threaded end of spacer.

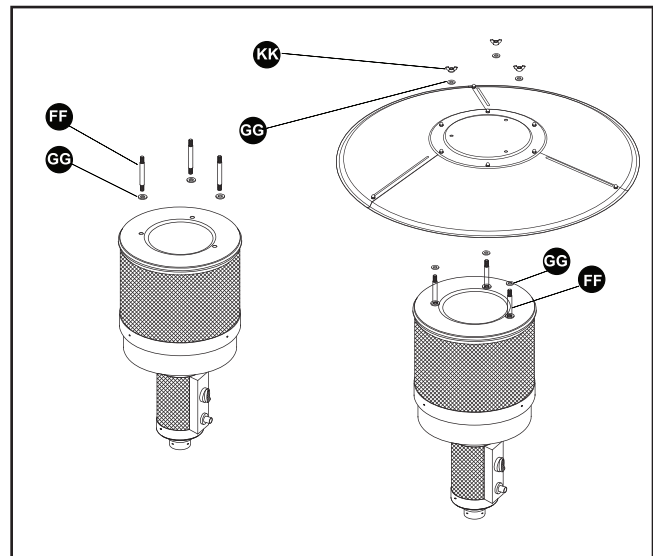
Attach the reflector assembly to the top of reflector spacer (FF) using 3 pcs washers (GG) and 3 pcs wing nuts (KK).

Hardware Used

FF Reflector spacer  x 3

GG Washer  x 9

KK Wing nut  x 3



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

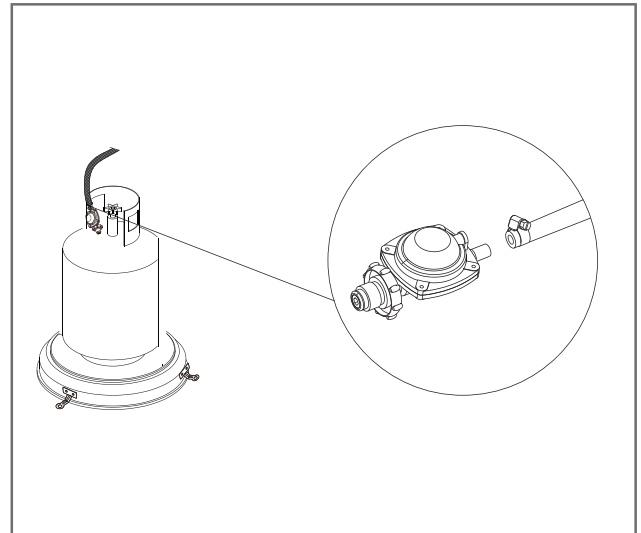
Step 8

Connect the gas hose and regulator using clip and tighten with screwdriver.

Attach the regulator to the gas cylinder and tighten with spanner.



WARNING! Ensure the hose does not contact any high temperature surfaces, or it may melt and leak causing a fire.



LEAK CHECK



WARNING! A leak test must be performed annually and each time a cylinder is hooked up or if a part of the gas system is replaced.



WARNING! Never use an open flame to check for gas leaks. Be certain no sparks or open flames are in the area while you check for leaks. Sparks or open flames will result in a fire or explosion, damage to property, serious bodily injury, or death.



Leak testing: This must be done before initial use, annually, and whenever any gas components are replaced or serviced. Do not smoke while performing this test, and remove all sources of ignition. See Leak Testing Diagram for areas to check. Turn all burner controls to the off position. Turn gas supply valve on.

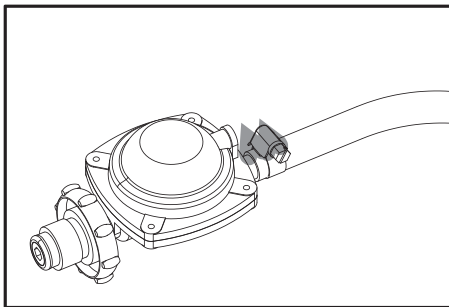


Brush a half-and-half solution of liquid soap and water onto all joints and connections of the regulator, hose, manifolds and valves. (As step 6 where arrows show)

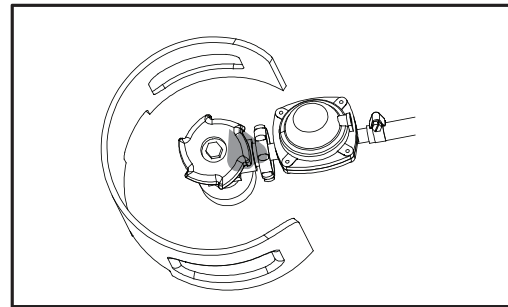
Bubbles will indicate a gas leak. Either tighten the loose joint or have the part replaced with one recommended by the Customer Care department and have the patio heater inspected by a certified gas installer.



If the leak cannot be stopped, **immediately shut off the gas supply**, disconnect it, and have the patio heater inspected by a certified gas installer or dealer. Do not use the patio heater until the leak has been corrected.



Hose / Regulator connection



Regulator / Cylinder connection

MAINTENANCE

- Before performing any maintenance always disconnect propane gas tank.
- Keep the heating item free and clear from combustible materials.
- Visually inspect burner for obstructions and keep tank enclosure free and clear from debris.
- Use a soft brush to get rid of the mild stains, loose dirt and soil after the burner is completely cooled down. Wipe down with a soft cloth.
- Harsh weather conditions may cause stubborn stains, discoloration and possibly rust pitting.
- Permanent damage may occur if powder or solvent comes in contact with painted or plastic components on this heating unit.
- Keep the heating unit stored away from direct sunlight.
- If storing this unit inside, disconnect the propane gas tank from the gas valve.
- Not using manufacturer approved or supplied parts/accessories may result in a defective condition and void the warranty of this heating unit.
- Always place lid (if applicable) or protective cover on heating item once cooled and when not in use.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The burner will not light.	The burner injector is clogged.	Clean the burner injector.
	There is low gas supply pressure.	Call your gas supplier.
The burner flame goes off immediately after ignition.	There is low gas pressure.	Call your gas supplier.
The ignition is delayed.	The main burner carryover ports are clogged.	Clean the main burner ports.
	There is low gas pressure.	Call your gas supplier.
The combustion on the burner is inadequate.	There is not enough air.	Check the air passageways and burners for dirt and debris, and clean with compressed air.
The burner flame is low.	The supply hose is bent or twisted.	Straighten the hose and perform a leak test.
	There is blockage in the burner injector.	Clean or replace the burner injector.
The emitter glows uneven.	There is blockage in the burner injector.	Clean or replace the burner injector.
	The base is not on a level surface.	Place the heater on a level surface.
	The gas pressure is low.	Replace the cylinder with a new cylinder.
There is slight smoke and odour during initial operation.	This is residue from the manufacturing process.	This will stop after approximately 30 minutes of operation.
There is thick black smoke.	There is blockage in the burner.	Turn off the heater and let it cool. Remove the blockage and clean the inside and outside of the burner.
The heater produces a whistling noise when the burner is lit.	Air passageways are blocked.	Check the minimum installation clearances and air passageways for debris.
	There is air in the gas line.	Operate the burner until the air is completely purged.
The heater produces a clicking noise just after the burner is lit or turned off.	The metal is expanding and contracting.	This is common with heaters. If noise is excessive, contact a qualified service person.
There is a gas odour even when the control knob is in the OFF position.	There is a gas leak.	Locate and correct the leak immediately.
	The gas control is defective.	Replace the gas control.
There is a gas odour during combustion.	There is foreign matter in the gas or on the burner ports.	Check the gas passageway and burner.
	The heater is burning vapours from paint or impurities in the air.	Stop storing and using odour causing products near the heater.
	There is gas leaking from the regulator and hose connection, the valve and pipe connections, and the pipes.	Locate and correct the leaks, or contact your gas supplier.
There is carbon build-up.	There is dirt or film on the reflector and flame screen.	Clean the reflector and flame screen.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE CHAUFFAGE

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Si vous percevez une odeur de gaz :

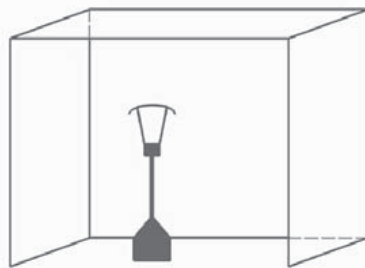
1. Fermez l'alimentation en gaz de l'appareil.
2. Éteignez toute flamme nue.
3. Si l'odeur persiste, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz ou votre service d'incendie.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

1. Ne pas conserver ou utiliser d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.
2. Une bonbonne de GPL qui n'est pas connectée pour être utilisée ne doit pas être gardée à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

AVERTISSEMENT

- 1- Pour un usage à l'extérieur ou dans des endroits bien ventilés.
- 2- Une zone largement ventilée doit avoir au moins 25 % de sa surface ouverte.
- 3- La surface est la somme des surfaces des murs.



AVERTISSEMENT: Une installation, un réglage, une modification, un service ou une maintenance incorrects peuvent provoquer des blessures ou des dommages matériels. Veuillez lire attentivement les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien avant d'installer ou d'entretenir cet équipement.

AVERTISSEMENT

Veillez lire les instructions avant de procéder à l'installation et à l'utilisation.

-Cet appareil doit être installé et la bonbonne de gaz rangée conformément à la réglementation en vigueur.

-Ne pas obstruer les orifices de ventilation du boîtier de la bonbonne.

-Ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il fonctionne.

-Couper le robinet de la bonbonne de gaz ou du détendeur avant de déplacer l'appareil.

-Le tube ou le tuyau flexible doit être remplacé dans les intervalles prescrits.

-Utiliser uniquement le type de gaz et le type de bonbonne spécifiés par le fabricant.

La bonbonne de GPL utilisée avec votre chauffe-terrasse doit répondre aux exigences suivantes :

Procurez-vous des bonbonnes de GPL uniquement avec ces mesures requises : [31,8cm (diamètre) x 58cm (hauteur)] avec une capacité maximale de 15kg..

-En cas de vent violent, il faut veiller à ce que l'appareil ne bascule pas. Gardez l'appareil à au moins 1m de la bonbonne de gaz.

-L'injecteur ne doit être installé que par le fabricant.

Ne pas raccorder la bonbonne de gaz directement à l'appareil sans détendeur. Utiliser uniquement le type de gaz et le type de bonbonne spécifiés dans les instructions.

Un régulateur (conforme à la norme EN16129:2013 et à la réglementation nationale) à la pression correcte correspondant à la catégorie de l'appareil.

Utiliser un détendeur de 30mbar pour le butane/propane de la catégorie I3B/P(30).

Utiliser un détendeur de 30mbar pour le butane de la catégorie I3+(28-30/37).

Utiliser un détendeur de 37 mbar pour le propane de la catégorie I3+(28-30/37).

Utiliser un détendeur de 50mbar pour le butane/propane de la catégorie I3B/P(50).

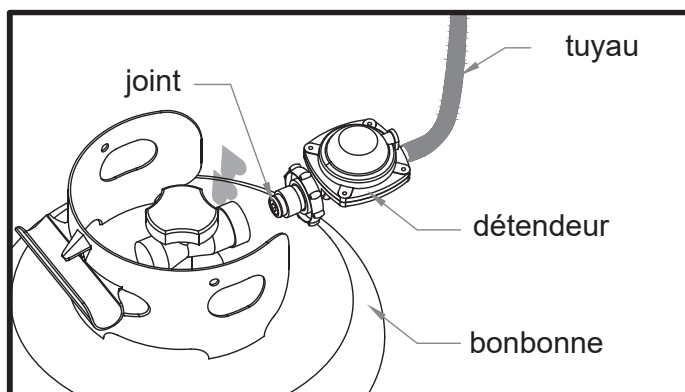
Il est recommandé d'utiliser un tuyau flexible approuvé par la norme EN16436:2014.

ATTENTION

LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES AVANT UTILISATION.

- Ne pas utiliser le chauffe-terrasse en intérieur, car cela pourrait causer des blessures ou des dommages matériels.
- Ce chauffage d'extérieur n'est pas destiné à être utilisé à bord de véhicules de loisirs et/ou de bateaux.
- L'installation et les réparations doivent être effectuées par une personne qualifiée.
- Une installation, un réglage ou une modification incorrects peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels.
- Ne pas essayer de modifier l'appareil de quelque manière que ce soit.
- Ne jamais remplacer ou substituer le régulateur par un autre régulateur que celui suggéré par l'usine.
- Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables dans l'appareil de chauffage.
- L'ensemble du système de gaz, le tuyau, le régulateur, la veilleuse ou le brûleur doivent être inspectés pour détecter les fuites ou les dommages avant l'utilisation, et au moins une fois par an par une personne qualifiée.
- Tous les tests de fuite doivent être effectués avec une solution savonneuse. Ne jamais utiliser une flamme nue pour vérifier les fuites.
- Ne pas utiliser l'appareil avant d'avoir vérifié l'étanchéité de tous les raccords.
- Couper immédiatement le robinet de gaz si une odeur de gaz est détectée. Fermez le robinet de la bonbonne. Si la fuite se situe au niveau de la connexion Tuyau/Détendeur : resserrez la connexion et effectuez un autre test de fuite. Si des bulles continuent d'apparaître, il faut retourner le tuyau au lieu d'achat. Si la fuite se situe au niveau de la connexion Détendeur/Valve de la bonbonne : déconnectez, reconnectez et effectuez un autre contrôle d'étanchéité. Si vous continuez à voir des bulles après plusieurs tentatives, le robinet de la bonbonne est défectueux et doit être retourné au lieu d'achat de la bonbonne.
- Ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il est en marche.
- Ne pas déplacer l'appareil une fois éteint et ce, jusqu'à ce qu'il ait refroidi.
- Garder l'ouverture de ventilation de l'enceinte de la bonbonne libre et exempte de débris.
- Ne pas peindre l'écran radiant, le panneau de commande ou le réflecteur supérieur de l'auvent.
- Le compartiment de commande, le brûleur et les passages d'air de circulation de l'appareil de chauffage doivent être maintenus propres. Des nettoyages fréquents peuvent s'avérer nécessaires.
- Le réservoir de GPL doit être fermé lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Procédez à une inspection immédiate de l'appareil si l'une des situations suivantes se produit :
 - Le chauffage n'atteint pas la température.

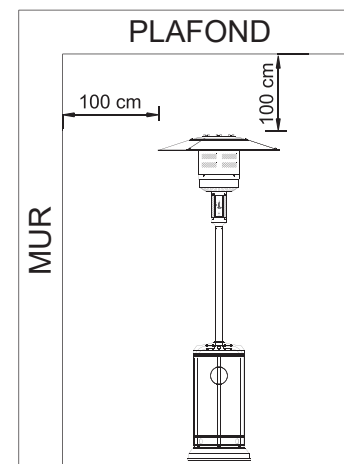
- Le brûleur émet un bruit sec pendant l'utilisation (un léger bruit est normal lorsque le brûleur est éteint).
- Une odeur de gaz associée à un basculement extrême des flammes du brûleur vers le jaune.
- Le détendeur et le tuyau doivent être hors de portée des personnes qui pourraient trébucher dessus ou dans un endroit où le tuyau ne risque pas d'être endommagé accidentellement.
- Toute protection ou autre dispositif de protection retiré pour l'entretien de l'appareil doit être remis en place avant d'utiliser l'appareil.
- Les adultes et les enfants doivent rester à l'écart des surfaces à haute température pour éviter les brûlures ou l'inflammation des vêtements.
- Les enfants doivent être surveillés attentivement lorsqu'ils se trouvent dans la zone du chauffe-eau.
- Les vêtements ou autres matériaux inflammables ne doivent pas être accrochés au radiateur ou placés sur ou près du radiateur.
- Remplacer la bonbonne de gaz dans un endroit bien ventilé, loin de toute source d'inflammation (bougie, cigarette, autres appareils produisant des flammes...).
- Vérifier que le joint du détendeur est correctement monté et qu'il peut remplir sa fonction, comme le montre la photo de droite.
- Ne pas obstruer les trous de ventilation du boîtier de la bonbonne.
- Fermer l'arrivée de gaz au robinet de la bonbonne ou du détendeur après utilisation.
- En cas de fuite de gaz, l'appareil ne doit pas être utilisé ou s'il est enflammé, l'alimentation en gaz doit être coupée et l'appareil examiné et réparé avant d'être utilisé à nouveau.
- Vérifier le tuyau au moins une fois par mois, chaque fois que la bonbonne est changée, ou chaque fois avant une longue période d'inutilisation. S'il présente des signes de fissure, de fente ou d'autres détériorations, il doit être remplacé par un nouveau tuyau de même longueur et de qualité équivalente,
- L'utilisation de cet appareil dans des endroits fermés peut être dangereuse et est INTERDITE.
- Lire les instructions avant d'utiliser cet appareil. L'appareil doit être installé conformément aux instructions et aux réglementations locales.
- Pour le raccordement du tuyau et du détendeur, et le raccordement du détendeur et de la bonbonne, veuillez vous référer à la photo ci-dessus.



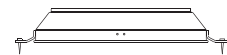
Raccordement tuyau/ détendeur et
Raccordement détendeur/bonbonne

SUPPORT ET EMPLACEMENT DU CHAUFFAGE

- L'appareil de chauffage est principalement destiné à être utilisé à l'extérieur. Veillez toujours à ce qu'une ventilation adéquate de l'air frais soit assurée.
- Maintenez toujours un dégagement approprié par rapport aux matériaux combustibles, c'est-à-dire 100 cm sur le dessus et 100 cm sur les côtés au minimum.
- Le chauffage doit être installé sur un sol plat et ferme.
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil dans une atmosphère explosive, par exemple dans des endroits où de l'essence ou d'autres liquides ou vapeurs inflammables sont entreposés.
- Pour protéger l'appareil des vents violents, fixez solidement la base au sol à l'aide de vis (en option).



Renforcement de la base au sol



EXIGENCES EN MATIÈRE DE GAZ

- Utiliser uniquement du gaz propane ou butane.
- Le détendeur et le tuyau à utiliser doivent être conformes aux normes locales.
- L'installation doit être conforme aux prescriptions locales ou, en l'absence de telles prescriptions, à la norme relative au stockage et à la manipulation des gaz de pétrole liquéfiés.
- Une bonbonne de propane bosselée, rouillée ou endommagée peut être dangereuse et doit être vérifiée par votre fournisseur de bonbonnes. N'utilisez jamais une bonbonne de propane dont le raccord de la valve est endommagé.
- Le réservoir de propane doit être disposé de manière à permettre le retrait de la vapeur de la bonbonne en service.
- Ne raccordez jamais une bonbonne de propane non régulée à l'appareil de chauffage.

TEST D'ÉTANCHÉITÉ

Les raccords de gaz du chauffage sont soumis à un test d'étanchéité à l'usine avant l'expédition. Un contrôle complet de l'étanchéité au gaz doit être effectué sur le site d'installation en raison d'une éventuelle mauvaise manipulation lors du transport ou d'une pression excessive appliquée au chauffage.

- Préparez une solution savonneuse composée d'un volume de détergent liquide et d'un volume d'eau. La solution savonneuse peut être appliquée avec un flacon pulvérisateur, une brosse ou un chiffon. Des bulles de savon apparaîtront en cas de fuite.
- Le chauffage doit être contrôlé avec une bonbonne pleine.
- S'assurer que la soupape de contrôle de sécurité est en position OFF.
- Ouvrez l'alimentation en gaz.
- En cas de fuite, coupez l'alimentation en gaz. Serrez tous les raccords qui fuient, puis remettez l'alimentation en gaz en marche et vérifiez à nouveau.
- Ne testez jamais les fuites en fumant.

FONCTIONNEMENT ET RANGEMENT

POUR ALLUMER LE CHAUFFAGE

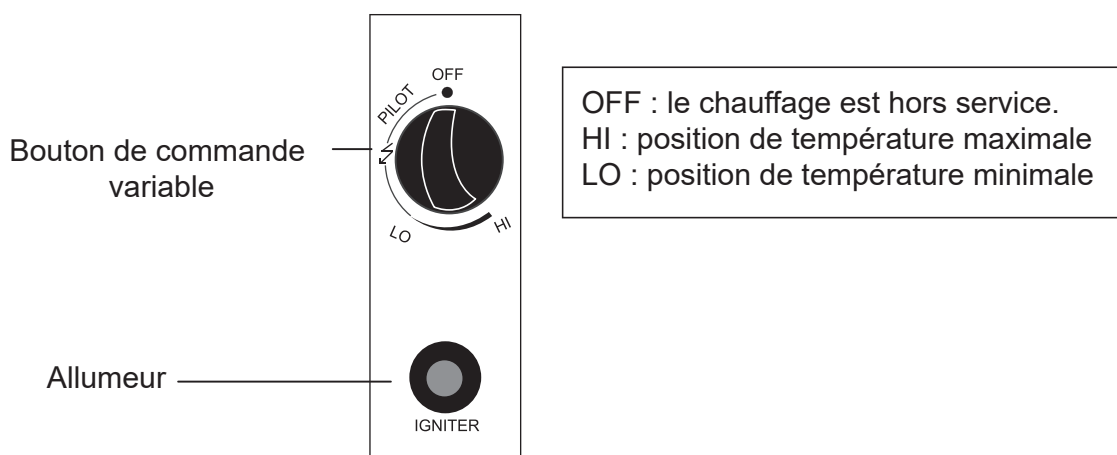
1. Ouvrez complètement le robinet de la bonbonne de gaz.
2. Appuyez et tournez le bouton de commande variable en position PILOT (90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).
3. Appuyez sur le bouton de commande variable et maintenez-le enfoncé pendant 60 secondes. Tout en maintenant le bouton de commande variable enfoncé, appuyez plusieurs fois sur le bouton d'allumage jusqu'à ce que la flamme PILOT s'allume. Relâchez le bouton de commande variable après l'allumage de la flamme PILOT.

Remarque :

- Si un nouveau réservoir vient d'être raccordé, laissez au moins une minute pour que l'air présent dans la conduite de gaz soit évacué par le trou de sortie PILOT.
 - Lors de l'allumage de la flamme de contrôle, assurez-vous que le bouton de commande variable est continuellement enfoncé tout en appuyant sur le bouton de l'allumeur. Le bouton de commande variable peut être relâché après l'allumage de la flamme PILOT.
 - La flamme PILOT peut être observée et vérifiée à partir de la petite fenêtre ronde avec couvercle coulissant située au bas de l'écran de flamme (à gauche ou à droite du contrôleur).
 - Si la flamme PILOT ne s'allume pas ou s'éteint, répétez l'étape 3.
4. Après l'allumage de la flamme PILOT, tournez la commande variable à la position maximale et laissez-la pendant 5 minutes ou plus avant de tourner la commande à la position de température désirée.

POUR ÉTEINDRE LE CHAUFFAGE

1. Tournez le bouton de commande variable en position PILOT.
2. Appuyez et tournez le bouton de commande variable en position OFF.



3. Fermez complètement le robinet de la bonbonne de gaz.

RANGEMENT

1. Fermer toujours le robinet de la bouteille de gaz après utilisation ou en cas de perturbation.
2. Retirer le contrôleur de pression et le tuyau.

3. Vérifier l'étanchéité de la vanne de gaz et l'absence de dommages. Si vous suspectez un dommage, faites-le changer par votre revendeur de gaz.
4. Ne jamais ranger une bonbonne de gaz liquide dans un sous-sol, ou dans des endroits sans ventilation adéquate.

A. Construction and caractéristiques

- Chauffage de terrasse/jardin transportable avec boîtier de réservoir.
- Boîtier en acier avec revêtement en poudre ou en acier inoxydable.
- Raccords de tuyau de gaz avec collier métallique
- Diffusion de la chaleur par réflecteur

B. Spécifications

- Fonctionne uniquement au gaz propane, butane ou leurs mélanges.
- Puissance maximale : 13000 watts.
- Puissance min. : 5000 watts
- Consommation :

CATÉGORIE D'APPAREILS :	3+(28-30/37)		3B/P(30)	3B/P(50)	3B/P(37)
TYPES DE GAZ :	Butane	Propane	Butane, propane ou leurs mélanges	Butane, propane ou leurs mélanges	Butane, propane ou leurs mélanges
PRESSION DU GAZ :	28-30m bar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
PRESSION DE SORTIE DU DÉTENDEUR :	30mbar	37 mbar	30 mbar	50m bar	37mbar

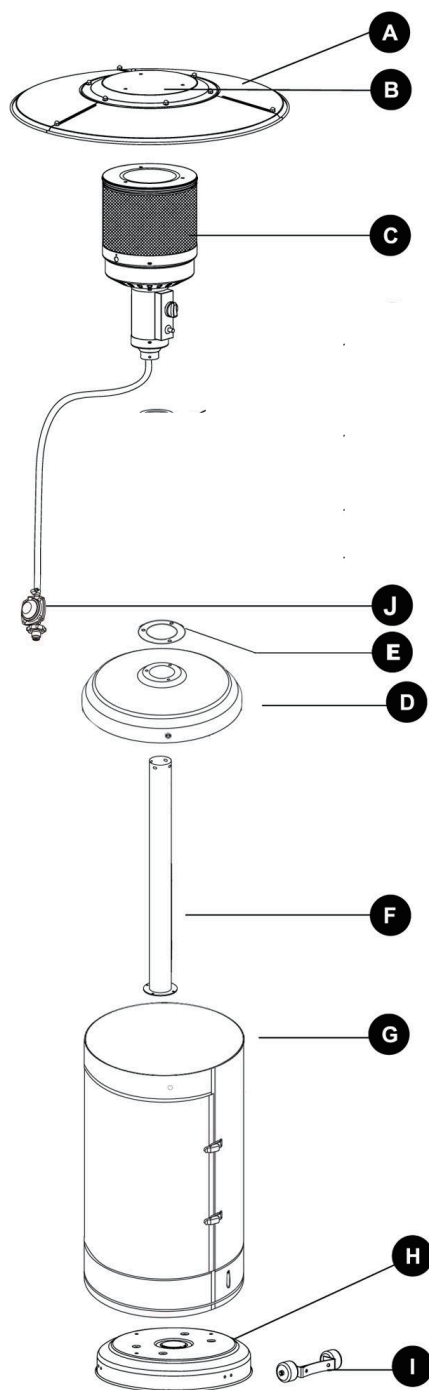
- Utiliser le détendeur approprié en fonction de la pression de sortie du détendeur comme indiqué dans le tableau ci-dessus.

C. Tableau de l'injecteur

CATÉGORIE D'APPAREILS :	3+(28-30/37)		3B/P(30)	3B/P(50)	3B/P(37)
TYPES DE GAZ :	Butane	Propane	Butane, propane ou leurs mélanges	Butane, propane ou leurs mélanges	Butane, propane ou leurs mélanges
PRESSION DU GAZ :	28-30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
Puissance calorifique totale (Hs) : (Qn)	13kW (G30:945g/h; G31:929g/h)				
TAILLE DE L'INJECTEUR :	1,90 mm pour le brûleur principal 0,18 mm pour le brûleur pilot			1,70 mm pour le brûleur principal 0,18 mm pour le brûleur pilot	1,80 mm pour le brûleur principal 0,18 mm pour le brûleur pilot
Le marquage, par exemple, 1.90 sur l'injecteur, indique que la taille de l'injecteur est de 1,90mm.					

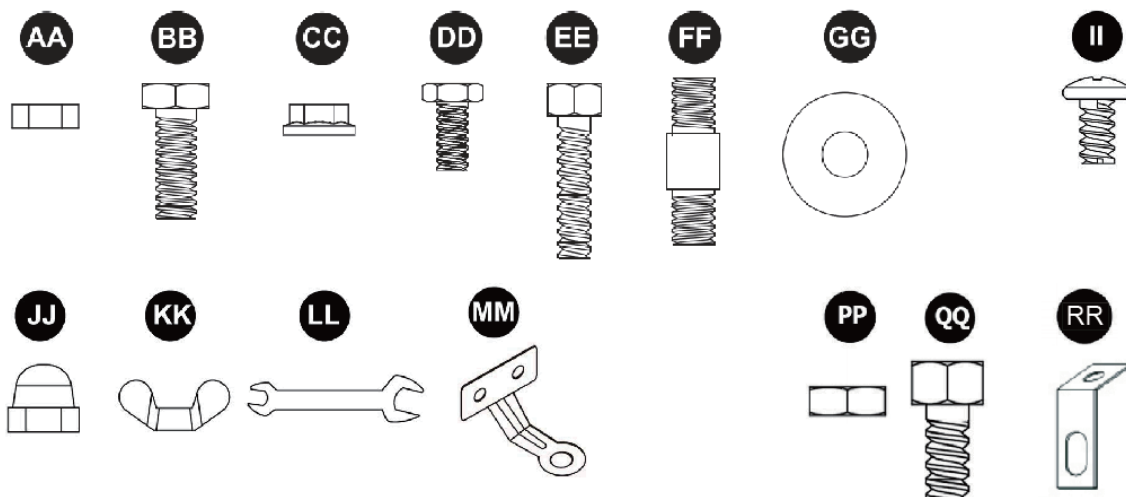
- L'ensemble tuyau et détendeur doit être conforme aux normes locales.
- La pression de sortie du détendeur doit correspondre à la catégorie de gaz correspondante dans le tableau de l'injecteur.
- L'appareil nécessite un tuyau homologué de 1,4 m de long.

PIÈCES ET SPÉCIFICATIONS



Article	Description	Qté
A	Panneau réflecteur	3
B	Réflecteur central	1
C	Ensemble Brûleur	1
D	Couvercle	1
E	Anneau	1
F	Colonne	1
G	Boîtier du réservoir	1
H	Base	1
I	Ensemble Roue	1
J	Tuyau et Détendeur	1
K	Anneau de pont	1

VISSERIE



Article	Description	Qté
AA	Écrou à bride M8 (emballé avec la pièce I)	2
BB	Boulon M8x16 (emballé avec la pièce I)	2
CC	Écrou à bride M6	10
DD	Boulon en acier inoxydable (pré-assemblé sur la partie C)	4
EE	Boulon M6x10	13
FF	Entretoise du Réflecteur	3
GG	Rondelle	9
II	Vis M6x10	9
JJ	Écrou borgne	9
KK	Écrou à ailettes	3
LL	Clé	1
MM	Bras d'ancrage	3
PP	Ecrou M8	4
QQ	Boulon M8x16	7
RR	Fixateur	3

Avant de commencer l'assemblage du produit, assurez-vous que toutes ses composantes sont présentes. Comparez les pièces avec la liste du contenu de l'emballage et la liste du contenu du matériel. Si des pièces sont manquantes ou endommagées, n'essayez pas d'assembler le produit.

Durée d'Assemblage Estimée : 45 minutes


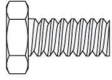



INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

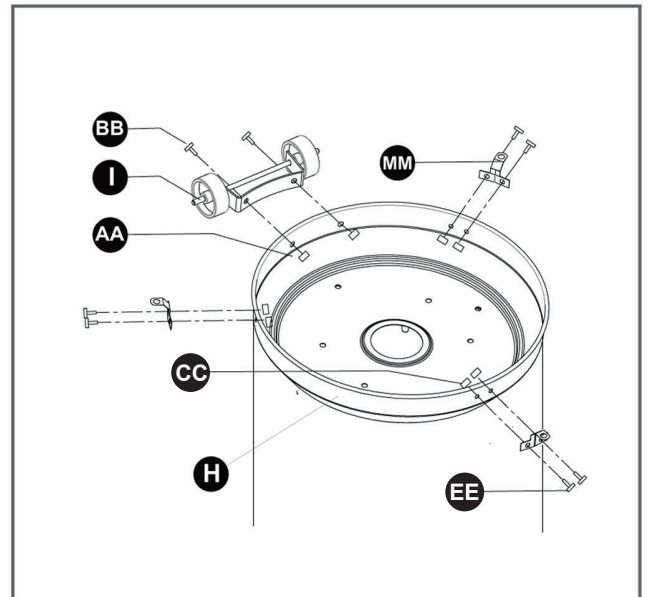
Étape 1

Retournez la base, puis fixez la roue (I) à la base (H) à l'aide de 2 écrous à bride M8 (AA) et de 2 boulons M8x16 (BB). Fixez 3 bras d'ancrage (MM) à la base (H) à l'aide de 6 Écrou à bride M6 (CC) et de 6 boulons M6x10 (EE).

Veillez à ce que l'ensemble de la roue soit parallèle à la base. Serrez les boulons fermement.

Matériel Utilisé


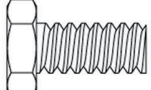
- | | | | |
|-----------|------------------|---|-----|
| AA | M8 Flange nut |  | x 2 |
| BB | Boulon M8x16 |  | x 2 |
| MM | Bras d'ancrage |  | x 3 |
| EE | Boulon M6x10 |  | x 6 |
| CC | Écrou à bride M6 |  | x 6 |

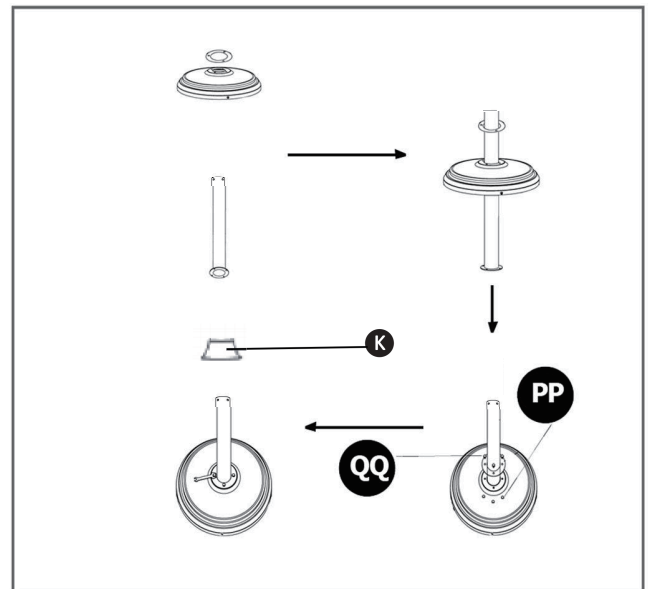


Étape 2

Fixez la colonne (F) et l'anneau (E) au couvercle (D) en utilisant 4 pièces Ecrou M8 (PP) et 4 pièces Boulon M8x16 (QQ). Fixer et couvrir avec l'anneau du pont (K).

Serrez les boulons fermement.

- | | | | |
|-----------|--------------|---|-----|
| PP | Ecrou M8 |  | x 4 |
| QQ | Boulon M8x16 |  | x 4 |

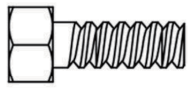
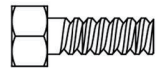



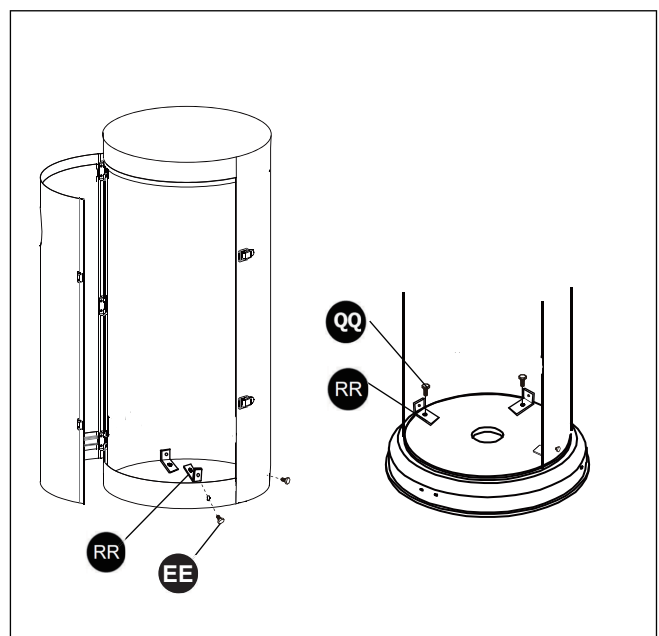
Étape 3

Montez les 3 fixateurs (RR) sur le réservoir en utilisant 3 boulons M6x10 (EE).

Installez le réservoir sur la base en utilisant 3 boulons M8x16(QQ). Serrer les boulons fermement.

Matériel Utilisé

- | | | | |
|-----------|--------------|---|-----|
| QQ | Boulon M8x16 |  | x 3 |
| EE | Boulon M6x10 |  | x 3 |
| RR | Fixateur |  | x 3 |



INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Étape 4

Fixez le couvercle (D) au boîtier du réservoir (G) à l'aide de 4 écrous à bride M6 (CC) et 4 boulons M6x10 (EE).

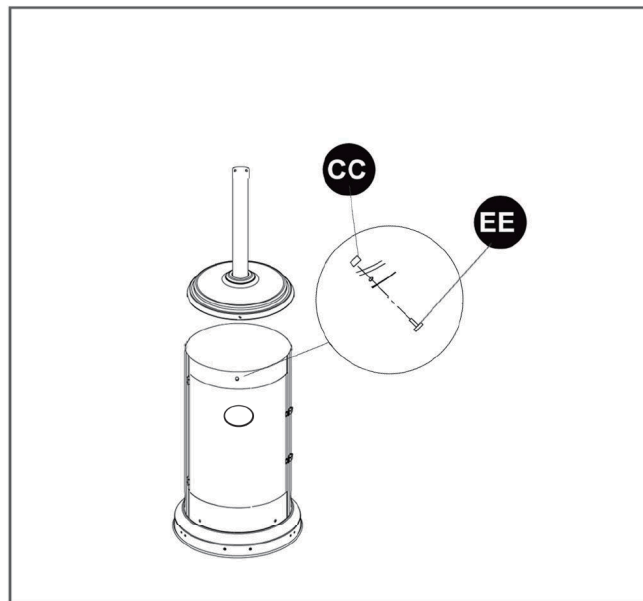
Serrez les boulons fermement.

Matériel Utilisé

CC Écrou à bride M6 x 4



EE Boulon M6x10 x 4



Étape 5

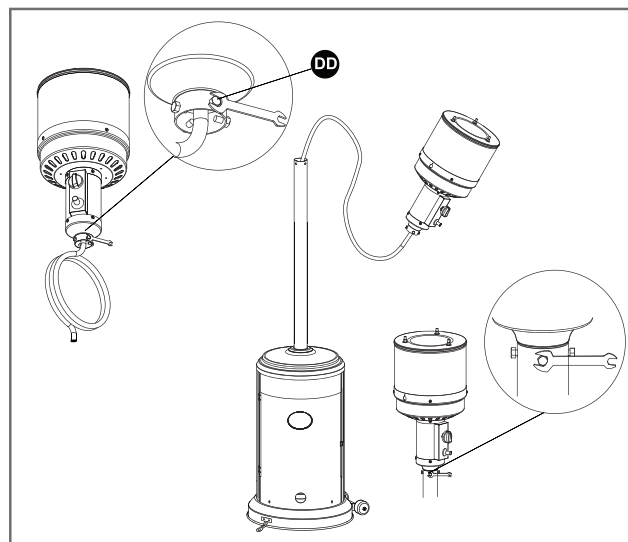
Retirez les 4 boulons en acier inoxydable préassemblés (DD) de l'ensemble du brûleur (C).

Insérez le tuyau (J) à l'extrémité supérieure de la colonne supérieure (F), puis fixez le brûleur (C) à la colonne (F) à l'aide des quatre boulons retirés au début de cette étape.

Serrez les boulons fermement.

Matériel Utilisé

DD Boulon en acier inoxydable x 4



INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

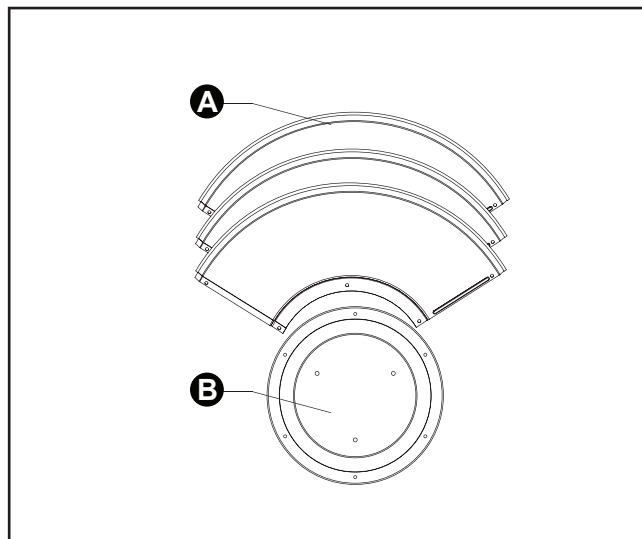
Étape 6

AVERTISSEMENT: Retirez le couvercle de protection avant de procéder à l'assemblage.

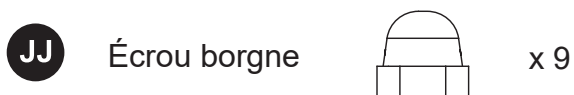
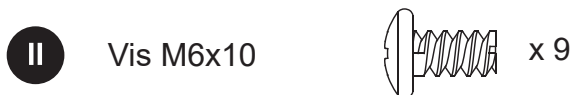
Remarque : Nécessaire pour un alignement correct des sections du réflecteur.

Fixez les 3 panneaux réflecteurs (A) au réflecteur central (B) à l'aide de 9 vis M6x10 (II) et de 9 écrous borgnes (JJ).

Serrez à fond toutes les vis.

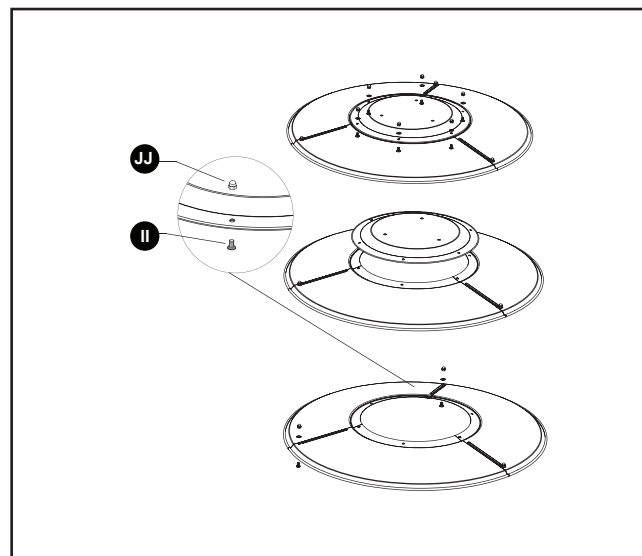


Matériel Utilisé

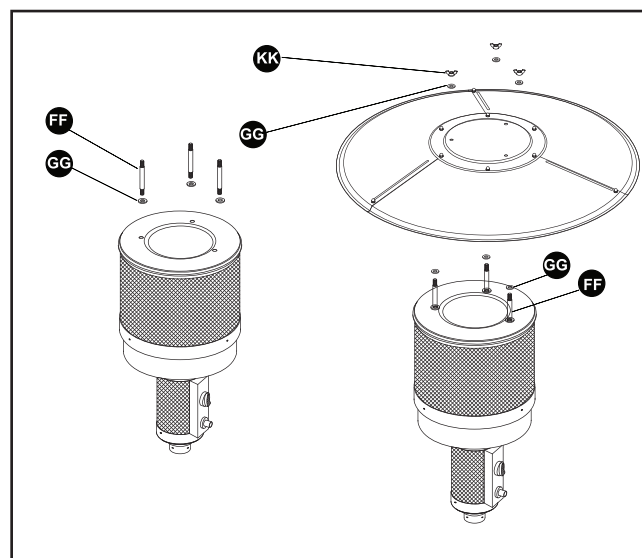
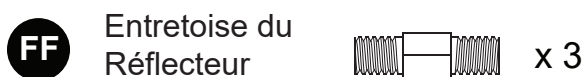


Étape 7

Fixez d'abord 3 pièces Entretoise du Réflecteurs (FF) et 3 pièces Rondelles (GG) à l'ensemble du brûleur (C). Serrez l'Entretoise du Réflecteurs. Faites glisser les 3 rondelles (GG) sur l'extrémité fileté de l'entretoise. Fixez l'ensemble du réflecteur au sommet de l'Entretoise du Réflecteur (FF) à l'aide de 3 rondelles (GG) et de 3 écrous à ailettes (KK).



Matériel Utilisé



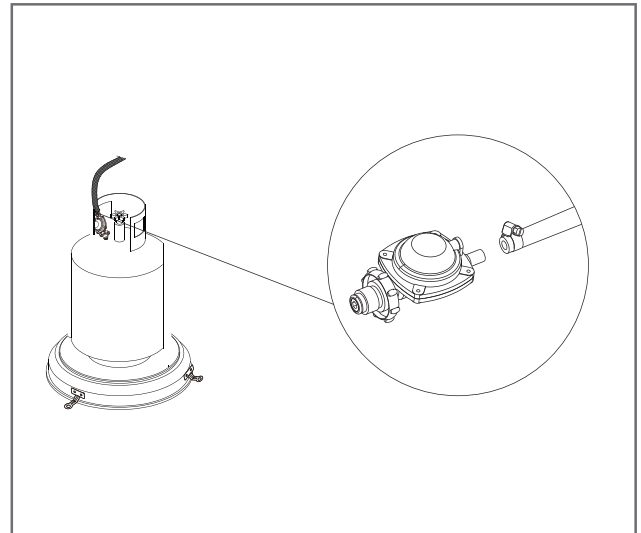
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Étape 8

Connectez le tuyau de gaz et le détendeur à l'aide du clip et serrez-le avec un tournevis. Fixez le détendeur à la bonbonne de gaz et serrez-le avec une clé.



AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que le tuyau n'entre pas en contact avec des surfaces à haute température, sinon il risque de fondre et de fuir en provoquant un incendie.



VÉRIFICATION DES FUITES



AVERTISSEMENT ! Un contrôle d'étanchéité doit être effectué chaque année et chaque fois qu'une bonbonne est raccordée ou qu'une partie du système de gaz est remplacée.



AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais une flamme nue pour vérifier les fuites de gaz. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'étincelles ou de flammes nues dans la zone pendant que vous vérifiez les fuites. Les étincelles ou les flammes nues peuvent provoquer un incendie ou une explosion, des dommages matériels, des blessures corporelles graves ou la mort.



Test d'étanchéité : Ce test doit être effectué avant la première utilisation, une fois par an et à chaque fois qu'un composant du gaz est remplacé ou entretenu. Ne fumez pas pendant que vous effectuez ce test et éliminez toute source d'inflammation. Voir le diagramme de test de fuite pour les zones à vérifier. Mettez toutes les commandes des brûleurs en position d'arrêt. Ouvrez le robinet d'alimentation en gaz.

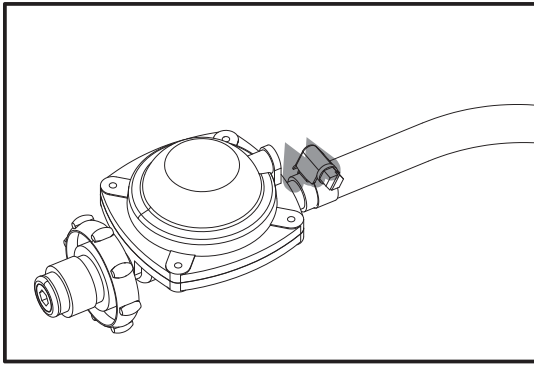


Brossez une solution moitié-moitié de savon liquide et d'eau sur tous les joints et raccords du détendeur, du tuyau, des collecteurs et des vannes. (Comme à l'étape 6 où les flèches apparaissent)

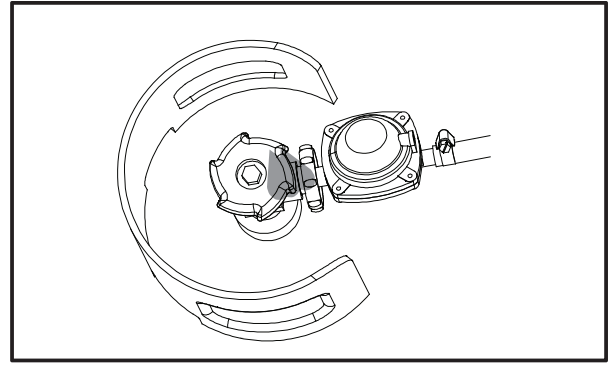
Des bulles indiquent une fuite de gaz. Serrez le joint desserré ou faites remplacer la pièce par une pièce recommandée par le service clientèle et faites inspecter le chauffe-terrasse par un installateur de gaz certifié.



Si la fuite persiste, fermez immédiatement l'alimentation en gaz, débranchez-la et faites inspecter le chauffe-terrasse par un installateur ou un revendeur de gaz agréé. N'utilisez pas le chauffe-terrasse tant que la fuite n'a pas été réparée.



Raccordement Tuyau / Détendeur



Raccordement Détendeur / Bonbonne

MAINTENANCE

- Avant d'effectuer tout entretien, débranchez toujours la bonbonne de gaz propane.
- Gardez l'élément chauffant libre et dégagé de tout matériau combustible.
- Vérifiez visuellement que le brûleur n'est pas obstrué et que l'enceinte du réservoir est exempte de débris.
- Utilisez une brosse douce pour vous débarrasser des taches légères, de la saleté détachée et de la terre après que le brûleur ait complètement refroidi. Essuyez avec un chiffon doux.
- Les conditions climatiques difficiles peuvent provoquer des taches tenaces, une décoloration et éventuellement des piqûres de rouille.
- Des dommages permanents peuvent se produire si la poudre ou le solvant entre en contact avec les composants peints ou en plastique de cet appareil de chauffage.
- Rangez l'unité de chauffage à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Si vous rangez cet appareil à l'intérieur, débranchez la bonbonne de gaz propane de la vanne de gaz.
- Si vous n'utilisez pas les pièces/accessoires approuvés ou fournis par le fabricant, vous risquez d'obtenir un état défectueux et d'annuler la garantie de cet appareil de chauffage.
- Mettez toujours le couvercle (le cas échéant) ou la housse de protection sur l'appareil de chauffage une fois refroidi et lorsqu'il n'est pas utilisé.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le brûleur ne s'allume pas.	L'injecteur du brûleur est bouché.	Nettoyez l'injecteur du brûleur.
	La pression d'alimentation en gaz est faible.	Appelez votre fournisseur de gaz.
La flamme du brûleur s'éteint immédiatement après l'allumage.	La pression de gaz est faible.	Appelez votre fournisseur de gaz.
L'allumage est retardé.	Les orifices d'évacuation du brûleur principal sont obstrués.	Nettoyez les orifices du brûleur principal.
	La pression de gaz est faible.	Appelez votre fournisseur de gaz.
La combustion sur le brûleur est insuffisante.	Il n'y a pas assez d'air.	Vérifiez l'absence de saleté et de débris dans les passages d'air et les brûleurs, et nettoyez-les à l'air comprimé.
La flamme du brûleur est faible.	Le tuyau d'alimentation est plié ou tordu.	Redressez le tuyau et effectuez un test d'étanchéité.
	L'injecteur du brûleur est bloqué.	Nettoyez ou remplacez l'injecteur du brûleur.
L'émetteur brille de manière inégale.	L'injecteur du brûleur est bloqué.	Nettoyez ou remplacez l'injecteur du brûleur.
	La base n'est pas sur une surface plane.	Placez le chauffage sur une surface plane.
	La pression du gaz est faible.	Remplacez la bonbonne par une nouvelle.
Il y a une légère fumée et une odeur au moment du fonctionnement initial.	Il s'agit d'un résidu du processus de fabrication.	Cela s'arrêtera après environ 30 minutes de fonctionnement.
Il y a une épaisse fumée noire.	Il y a un blocage dans le brûleur.	Éteignez le chauffage et laissez-le refroidir. Retirez l'obstruction et nettoyez l'intérieur et l'extérieur du brûleur.
Le chauffage produit un sifflement lorsque le brûleur est allumé.	Les passages d'air sont bloqués.	Vérifiez l'absence de débris dans les dégagements minimaux d'installation et les passages d'air.
	Il y a de l'air dans la conduite de gaz.	Faites fonctionner le brûleur jusqu'à ce que l'air soit complètement purgé.
Le chauffage produit un cliquetis juste après l'allumage ou l'extinction du brûleur.	Le métal se dilate et se contracte.	Ce phénomène est courant avec les chauffages. Si le bruit est excessif, contactez un technicien qualifié.
Odeur de gaz même lorsque le bouton de commande est sur la position OFF.	Il y a une fuite de gaz.	Localisez et corrigez immédiatement la fuite.
	La commande de gaz est défectueuse.	Remplacez la commande de gaz.
La combustion dégage une odeur de gaz.	Il y a des corps étrangers dans le gaz ou sur les orifices du brûleur.	Vérifiez le passage du gaz et le brûleur.
	Le chauffage brûle des vapeurs de peinture ou des impuretés dans l'air.	Arrêtez de stocker et d'utiliser des produits odorants à proximité du chauffage.
	Il y a une fuite de gaz au niveau du détendeur et du raccord de tuyau, de la vanne et des raccords de tuyaux, et des tuyaux.	Localisez et corrigez les fuites, ou contactez votre fournisseur de gaz.
Accumulation de carbone.	Il y a de la saleté ou un film sur le réflecteur et l'écran de la flamme.	Nettoyez le réflecteur et l'écran de flamme.

ADVERTENCIA: NORMAS DE SEGURIDAD

POR FAVOR LEA LAS SIGUIENTES REGLAS DE SEGURIDAD ANTES DE USAR EL CALENTADOR

POR TU SEGURIDAD

Si huele a gas:

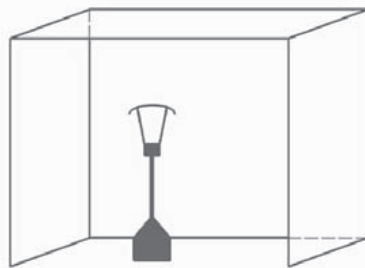
1. Cierre el suministro de gas al aparato.
2. Apague cualquier llama abierta.
3. Si el olor continúa, llame inmediatamente a su proveedor de gas o a su departamento de bomberos. Departamento.

POR TU SEGURIDAD

1. No almacene ni use gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de este o cualquier otro aparato.
2. Un cilindro de LP que no esté conectado para su uso no debe almacenarse cerca de este ni de ningún otro aparato.

ADVERTENCIA

- 1) Para uso al aire libre o en áreas ampliamente ventiladas.
- 2) Un área ampliamente ventilada debe tener un mínimo del 25 % de la superficie abierta.
- 3) El área superficial es la suma de la superficie de las paredes.



ADVERTENCIA: La instalación, el ajuste, la alteración, el servicio o el mantenimiento inadecuados pueden causar lesiones o daños a la propiedad. Lea completamente las instrucciones de instalación, operación y mantenimiento antes de instalar o reparar este equipo.

ADVERTENCIA

Lea las instrucciones antes de la instalación y el uso.

- Este aparato debe ser instalado y el cilindro de gas almacenado de acuerdo con las normas vigentes.
- No obstruya los orificios de ventilación de la carcasa del cilindro.
- No mueva el aparato cuando esté en funcionamiento.
- Cierre la válvula en el cilindro de gas o el regulador antes de mover el aparato.
- La tubería o la manguera flexible deben cambiarse dentro de los intervalos prescritos.
- Use solo el tipo de gas y el tipo de cilindro especificado por el fabricante.

El tanque de LP que se usa con su calentador de patio debe cumplir con los siguientes requisitos:

Compre tanques de LP solo con estas medidas requeridas: (31,8 cm) (diámetro) x 58 cm) (alto) con una capacidad máxima de 15 kg.

- En caso de viento violento, se debe prestar especial atención a que el aparato no se incline; Mantenga el aparato a una distancia mínima de 1 m del cilindro de gas.
- El inyector es instalado únicamente por el fabricante. No conecte la bombona de gas directamente al aparato sin regulador. Use solo el tipo de gas y el tipo de cilindro especificado en las instrucciones.

Use un regulador (cumple con EN16129:2013 y la normativa nacional) de la presión correcta correspondiente a la categoría del aparato.

Utilice un regulador de 30 mbar para butano/propano de la categoría I3B/P (30). Utilizar regulador de 30 mbar para butano de categoría I3+(28-30/37).

Utilice un regulador de 37 mbar para propano de la categoría I3+(28-30/37).

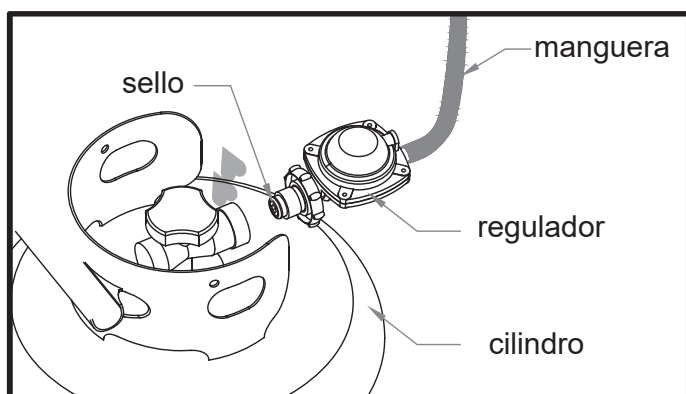
Utilice un regulador de 50 mbar para butano/propano de la categoría I3B/P (50). Se recomienda utilizar una manguera flexible aprobada por EN 16436: 2014.

ATENCIÓN

POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES NORMAS DE SEGURIDAD ANTES DE LA OPERACIÓN.

- No use el calefactor de patio para interiores, ya que puede causar lesiones personales o daños a la propiedad.
- Este calefactor exterior no está diseñado para instalarse en vehículos recreativos y/o embarcaciones.
- La instalación y la reparación deben ser realizadas por una persona de servicio calificada.
- La instalación, el ajuste o la alteración inadecuados pueden causar lesiones personales o daños a la propiedad.
- No intente alterar la unidad de ninguna manera.
- Nunca reemplace ni sustituya el regulador por otro que no sea el reemplazo sugerido por la fábrica.
- No almacene ni use gasolina u otros vapores o líquidos inflamables en la unidad de calefacción.
- Todo el sistema de gas, la manguera, el regulador, el piloto o el quemador deben ser inspeccionados en busca de fugas o daños antes de su uso, y al menos una vez al año por una persona de servicio calificada.
- Todas las pruebas de fugas deben realizarse con una solución jabonosa. Nunca utilice una llama abierta para comprobar si hay fugas.
- No use el calentador hasta que todas las conexiones hayan sido probadas contra fugas.
- Cierre la válvula de gas inmediatamente si se detecta olor a gas. Apague la válvula del cilindro. Si la fuga está en la conexión de la manguera/regulador: apriete la conexión y realice otra prueba de fugas. Si continúan apareciendo burbujas, debe devolverse al lugar de compra de la manguera. Si la fuga está en la conexión del regulador/válvula del cilindro: desconecte, vuelva a conectar y realice otra verificación de fugas. Si continúa viendo burbujas después de varios intentos, la válvula del cilindro está defectuosa y debe devolverse al lugar de compra del cilindro.
- No transporte el calentador mientras esté funcionando.
- No mueva el calentador después de haberlo apagado hasta que la temperatura se haya enfriado.
- Mantenga la abertura de ventilación de la caja del cilindro libre de residuos.
- No pinte la pantalla radiante, el panel de control o el reflector superior del dosel.
- El compartimiento de control, el quemador y los pasajes de aire de circulación del calentador deben mantenerse limpios. Es posible que se requiera una limpieza frecuente según sea necesario.
- El tanque de LP debe apagarse cuando el calentador no esté en uso.
- Revise el calentador inmediatamente si ocurre algo de lo siguiente:
 - El calefactor no alcanza la temperatura.
 - El quemador hace un ruido de estallido durante el uso (un ligero ruido es normal cuando el quemador está apagado).

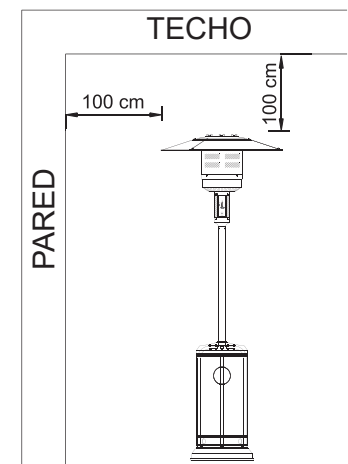
- Olor a gas junto con un extremo amarillento de las llamas del quemador.
- El conjunto de regulador/manguera de gas LP debe ubicarse fuera de caminos donde las personas puedan tropezar con él o en un área donde la manguera no esté sujeta a daños accidentales.
- Cualquier protección u otro dispositivo de protección que se haya quitado para dar servicio al calentador debe reemplazarse antes de operar el calentador.
- Los adultos y los niños deben mantenerse alejados de la superficie a alta temperatura para evitar quemaduras o la ignición de la ropa.
- Los niños deben ser cuidadosamente supervisados cuando estén en el área del calentador.
- La ropa u otros materiales inflamables no deben colgarse del calefactor ni colocarse sobre o cerca del calefactor.
- Cambiar la botella de gas en un lugar bien ventilado, lejos de cualquier fuente de ignición (vela, cigarrillos, otros aparatos que produzcan llama,...);
- Para verificar que el sello del regulador esté correctamente colocado y pueda cumplir con su función como se muestra en la foto a la derecha;
- Para no obstruir los orificios de ventilación de la carcasa del cilindro;
- Para cerrar el suministro de gas en la válvula del cilindro de gas o el regulador después de su uso;
- En caso de fuga de gas, el aparato no se utilizará o, si está encendido, se cerrará el suministro de gas y se investigará y reparará el aparato antes de que se vuelva a utilizar;
- Revisar la manguera al menos una vez al mes, cada vez que se cambie el cilindro, o cada vez que no se use durante mucho tiempo. Si muestra signos de grietas, rajaduras u otro deterioro, se cambiará por una manguera nueva de la misma longitud y calidad equivalente;
- El uso de este aparato en áreas cerradas puede ser peligroso y está PROHIBIDO;
- Lea las instrucciones antes de usar este aparato. El aparato debe instalarse de acuerdo con las instrucciones y la normativa local.
- Para la conexión de la manguera y el regulador, y la conexión del regulador y el cilindro, consulte la foto que se muestra arriba.



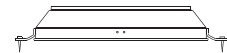
Hose / regulator connection and
Regulator / Cylinder connection

SOPORTE DEL CALENTADOR Y UBICACIÓN

- El calefactor es principalmente para uso en exteriores únicamente. Asegúrese siempre de que se proporcione una ventilación de aire fresco adecuada.
- Mantenga siempre la distancia adecuada a los materiales combustibles no protegidos, es decir, 100 cm en la parte superior y 100 cm en los lados como mínimo.
- El calentador debe colocarse sobre un suelo firme y nivelado. Nunca opere el calentador en una atmósfera explosiva como en áreas donde se almacena gasolina u otros líquidos o vapores inflamables.
- Para proteger el calentador del viento fuerte, fije la base de forma segura al suelo con tornillos. (Opcional)



fortificación de base al suelo



REQUISITOS DE GAS

- Utilice únicamente gas propano, butano o sus mezclas.
- El conjunto de manguera y regulador de presión que se utilizará debe cumplir con los códigos estándar locales.
- La instalación debe cumplir con los códigos locales, o en ausencia de códigos locales, con el estándar para el almacenamiento y manejo de gases líquidos de petróleo.
- Un tanque abollado, oxidado o dañado puede ser peligroso y debe ser revisado por su proveedor de tanques. Nunca use un tanque con una conexión de válvula dañada.
- El tanque debe estar dispuesto para permitir la extracción de vapor del cilindro de operación.
- Nunca conecte un tanque no regulado al calentador.

PRUEBA DE FUGAS

Las conexiones de gas del calentador se someten a pruebas de fugas en la fábrica antes del envío. Se debe realizar una revisión completa de la estanqueidad al gas en el sitio de instalación debido a un posible mal manejo en el envío o una presión excesiva aplicada al calentador.

- Prepare una solución jabonosa con una parte de detergente líquido y una parte de agua. La solución de jabón se puede aplicar con una botella de spray, cepillo o trapo. Aparecerán pompas de jabón en caso de fuga.
- El calentador debe revisarse con un cilindro lleno. Asegúrese de que la válvula de control de seguridad esté en la posición de APAGADO.
- Encienda el suministro de gas.
- En caso de fuga, cierre el suministro de gas. Apriete cualquier accesorio que tenga fugas, luego abra el suministro de gas y vuelva a revisar.
- Nunca realice pruebas de fugas mientras fuma.

FUNCIONAMIENTO Y ALMACENAMIENTO

PARA ENCENDER EL CALEFACTOR

1. Conecte completamente el tanque de suministro de gas.
2. Presione y gire la perilla de control ajustable a la posición PILOTO (90° en sentido antihorario).
3. Presione el botón de control ajustable y manténgalo presionado durante 30 segundos. Mientras mantiene presionado el botón de control ajustable, presione el botón de encendido varias veces hasta que se encienda la luz piloto. Suelte la perilla de control ajustable después de que se haya encendido la llama piloto.

Nota:

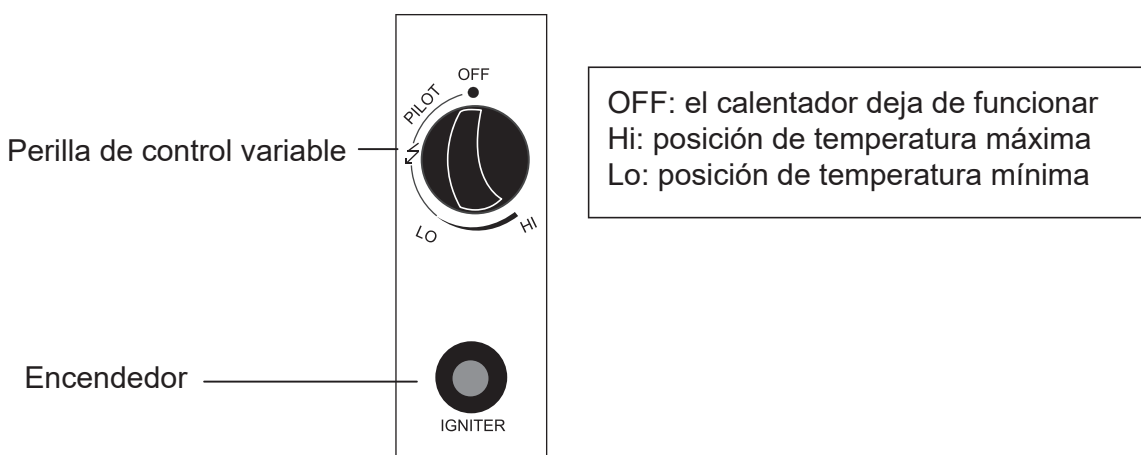
- Si se acaba de conectar un tanque nuevo, espere un minuto para que el aire de la línea de gas se expulse a través del orificio piloto.
- Cuando encienda la llama piloto, asegúrese de que la perilla de control ajustable esté presionada continuamente mientras presiona el botón de encendido. La perilla de control ajustable se puede soltar después de que se haya encendido la llama del piloto.
- Si la llama del piloto no se enciende, o si se apaga, repita el paso 3.

4. Después de que se encienda el piloto, gire la perilla de control ajustable a la posición máxima y déjela así durante 5 minutos o más antes de girar la perilla a la posición de temperatura deseada.

Atención: Verifique que no haya vidrios rotos antes de la

operación. PARA APAGARA EL CALEFACTOR

1. Gire la perilla de control ajustable a la posición PILOTO
2. Presione y gire la perilla de control ajustable a la posición APAGADO.



3. Cierre completamente la válvula del cilindro de suministro de gas

Almacenamiento

1. Siempre cierre la válvula de gas del cilindro de gas después de su uso o en caso de perturbaciones.
2. Retire el controlador de presión y la manguera.

3. Verifique la estanqueidad de la válvula de gas y si hay daños. Si sospecha que hay algún daño, solicite a su distribuidor de gas que lo cambie.
4. Nunca almacene el cilindro de gas licuado en un subsuelo o en lugares sin ventilación de aire adecuada.

A. Construcción y características

- Estufa de terraza/jardín transportable con carcasa de depósito
- Carcasa de acero con recubrimiento en polvo o acero inoxidable
- Conexiones de manguera de gas con abrazadera de metal
- Emisión de calor del reflector

B. Especificaciones

- Utilice únicamente gas propano, butano o sus mezclas.
- Máx. potencia: 13000 vatios
- Mín. potencia: 5000 vatios
- Consumo:

CATEGORÍA DE APARATOS:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TIPOS DE GAS:	Butano	Propano	butano, propano o sus mezclas	butano, propano o sus mezclas	butano, propano o sus mezclas
PRESIÓN DEL GAS:	28-30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
PRESIÓN DE SALIDA DE REGULADOR:	30mbar	30 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar

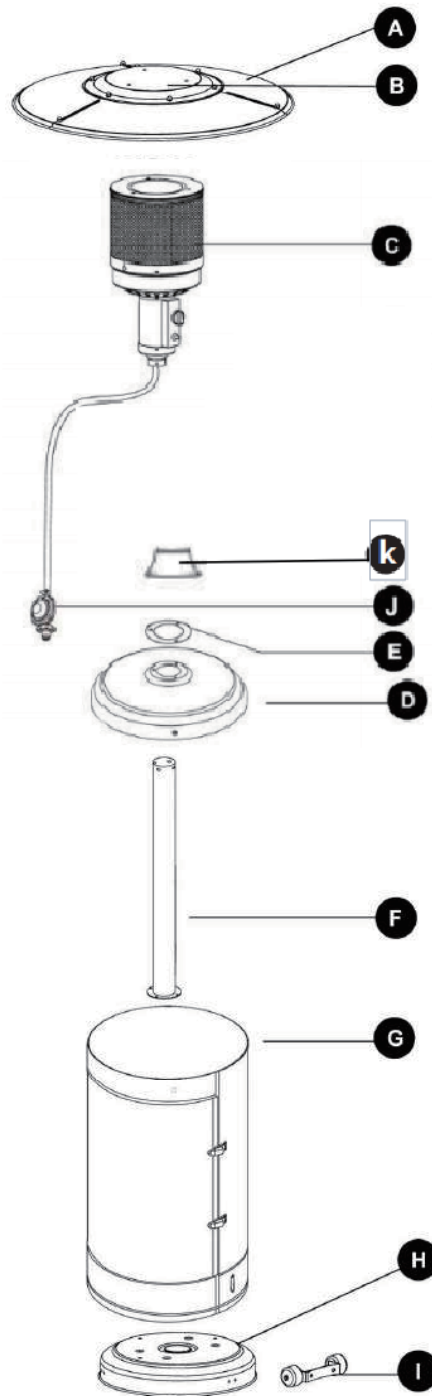
- Usando el regulador adecuado de acuerdo con la presión de salida del regulador como se muestra en la tabla anterior.

C. Tabla de inyector

CATEGORÍA DE APARATOS:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TIPOS DE GAS:	Butano	Propano	butano, propano o sus mezclas	butano, propano o sus mezclas	butano, propano o sus mezclas
PRESIÓN DEL GAS:	28-30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
CALOR ENTRADA (Hs): (Qn)	13 kW (945 g/h)				
TAMAÑO DEL INYECTOR:	1,90 mm para quemador principal 0,18 mm para quemador piloto			1,70 mm para quemador principal 0,18 mm para quemador piloto	1,70 mm para quemador principal 0,18 mm para quemador piloto
El marcado, por ejemplo, 1.90 en el inyector, indica que el tamaño del inyector es de 1,90 mm					

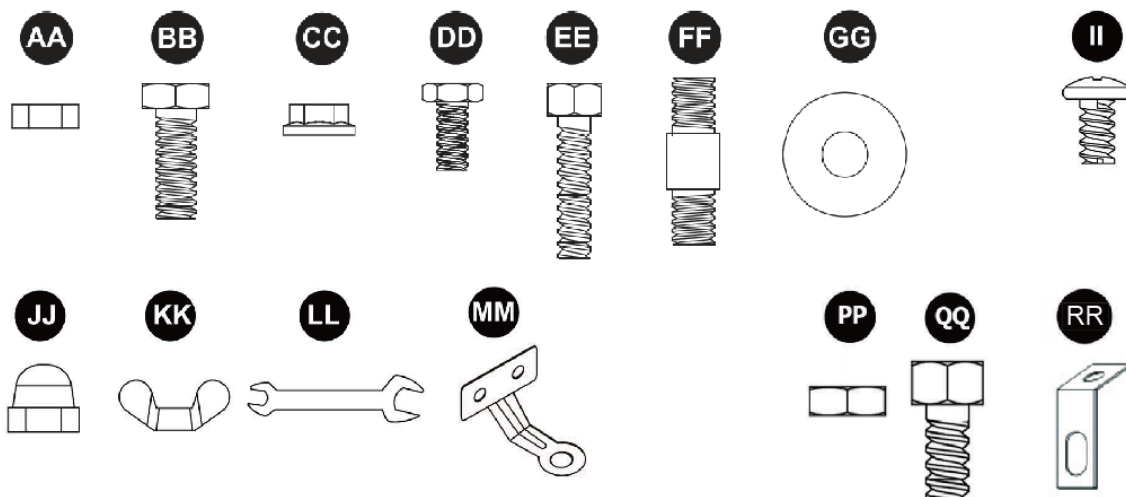
- El conjunto de manguera y regulador debe cumplir con los códigos estándar locales.
- La presión de salida del regulador debe cumplir con la categoría de gas correspondiente en la tabla del inyector.
- El aparato requiere una manguera homologada de 1,4 m de longitud.

PIEZAS Y ESPECIFICACIONES



Artículo	Descripción	Cantidad
A	Panel reflector	3
B	Reflector central	1
C	Montaje del quemador	1
D	Tapa	1
E	Anillo	1
F	Correo	1
G	Carcasa del tanque	1
H	Base	1
I	Montaje de la rueda	1
J	Manguera y regulador	1
K	Anillo de cubierta	1

PIEZAS



Artículo	Descripción	Cantidad
AA	Tuerca con brida M8 (empaquetada con la parte I)	2
BB	Perno M8x16 (embalado con la parte I)	2
CC	Tuerca de brida M6	10
DD	Perno de acero inoxidable (premontado en parte C)	4
EE	Perno M6x10	13
FF	Espaciador de reflectores	3
GG	Lavadora	9
II	Tornillo M6x10	9
JJ	Tuerca ciega	9
KK	Tuerca de mariposa	3
LL	Llave inglesa	1
MM	Brazo de anclaje	3
PP	Tuerca M8	4
QQ	Perno M8x16	7
RR	Fijador	3

Antes de comenzar el montaje del producto, asegúrese de que todas las piezas están presentes. Compare las piezas con la lista de contenidos del paquete y la lista de piezas. Si falta alguna pieza o está dañada, no intente montar el producto.

Tiempo estimado de montaje: 45 minutos

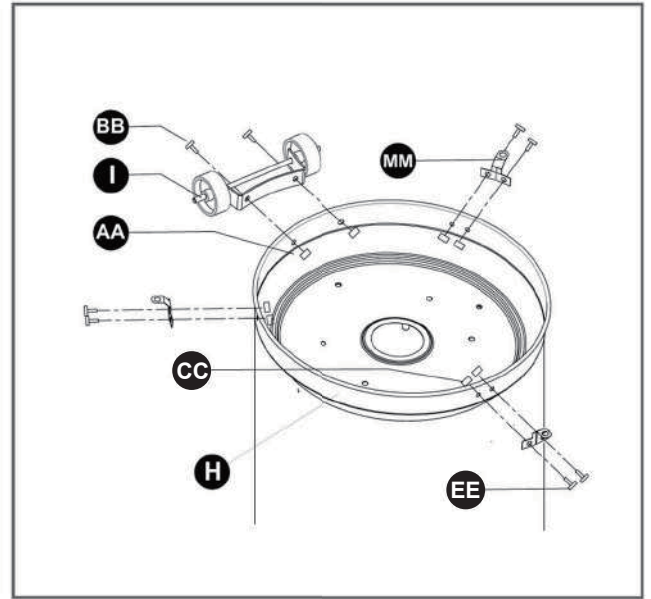
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Paso 1

Voltee la base, luego fije el conjunto de ruedas (I) a la base (H) usando 2 tuercas con reborde M8 (AA) y 2 tornillos M8x16 (BB). Fije 3 brazos de anclaje (MM) a la base (H) usando 6 Tuerca de brida M6 (CC) y 6 pernos M6x10 (EE). Asegúrese de que el conjunto de ruedas esté paralelo a la base. Apriete los pernos de forma segura.

Piezas utilizadas


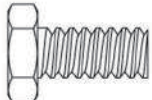
AA	Tuerca con brida M8		x 2
BB	Perno M8x16		x 2
MM	Brazo de anclaje		x 3
EE	Perno M6x10		x 6
CC	Tuerca de brida M6		x 6

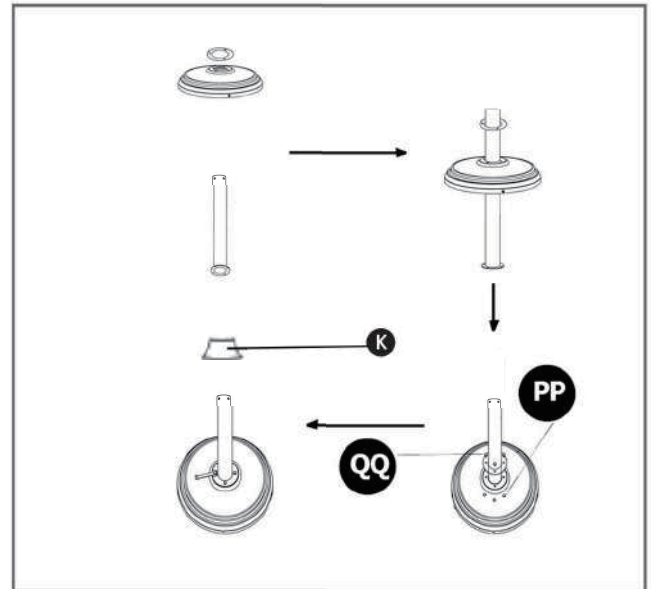


Paso 2

Fije el poste (F) y el anillo (E) a la tapa (D) usando 4 tuercas M8 (PP) y 4 piezas M8x16 (QQ). Fije y cenebe con el anillo de la plataforma (K) apriete los pernos de forma segura.

Piezas utilizadas

PP	Tuerca M8		x 4
QQ	Perno M8x16		x 4

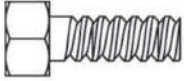




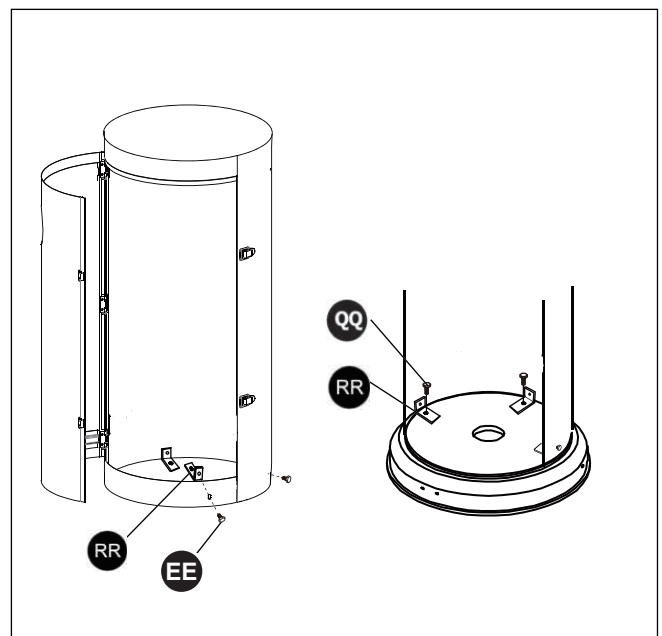
Paso 3

Coloque las 3 piezas de fijación (RR) en el tanque con 3 tornillos M6x10 (EE).

Coloque el tanque en la base usando 3 pernos M8x16 (QQ). Apriete los pernos de forma segura.

Piezas utilizadas

QQ	Perno M8x16		x 3
EE	Perno M6x10		x 3
RR	Fijador		x 3



INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Paso 4

Fije la tapa (d) a la carcasa del tanque (G) usando 4 tuercas con brida M6 (CC) y 4 pernos M6x10 (EE).

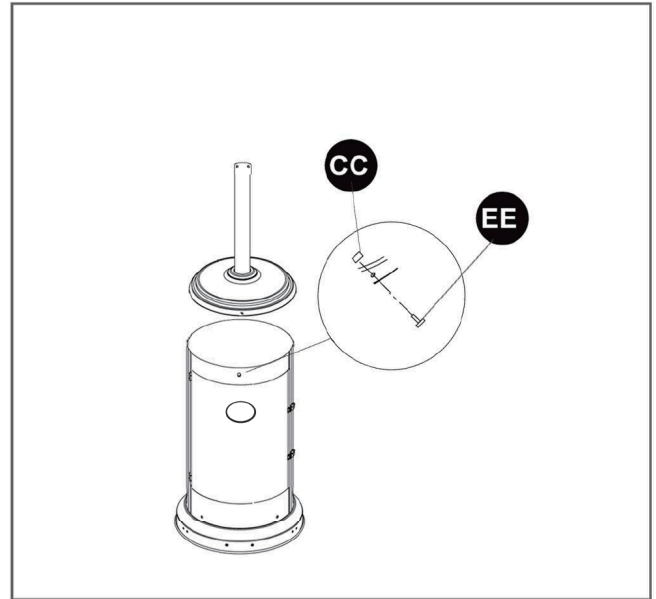
Apriete los pernos de forma segura.

Piezas utilizadas

CC Tuerca de brida M6 x 4



EE Perno M6x10 x 4



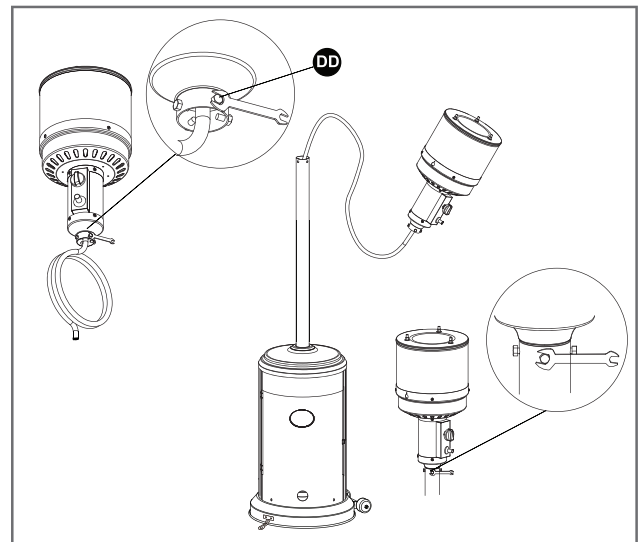
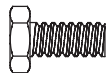
Paso 5

Retire los 4 pernos de acero inoxidable preensamblados (DD) del conjunto del quemador (C). Inserte la manguera (J) desde el extremo superior del poste superior (F), luego conecte el conjunto del quemador (C) al poste (F) usando los cuatro pernos que quitó al comienzo de este paso.

Apriete los pernos de forma segura.

Piezas utilizadas

DD Perno de acero inox. x 4



INSTRUCCIONES DE MONTAJE

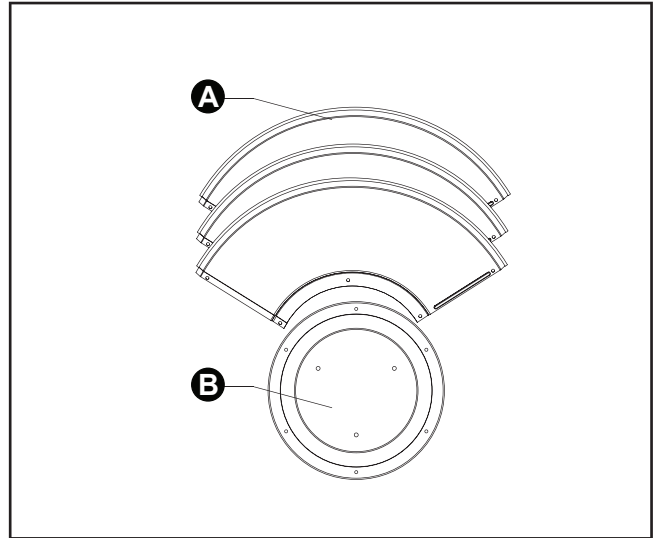
Paso 6

ADVERTENCIA: Retire la cubierta protectora antes de ensamblar.

Nota: Si es necesario para la alineación adecuada de las secciones del reflector.


Fije 3 paneles reflectores (A) al reflector central (B) usando 9 tornillos M6x10 (II) y 9 tuercas ciegas (JJ).

Apriete completamente todos los tornillos.



Piezas utilizadas

II Tornillo M6x10  x 9

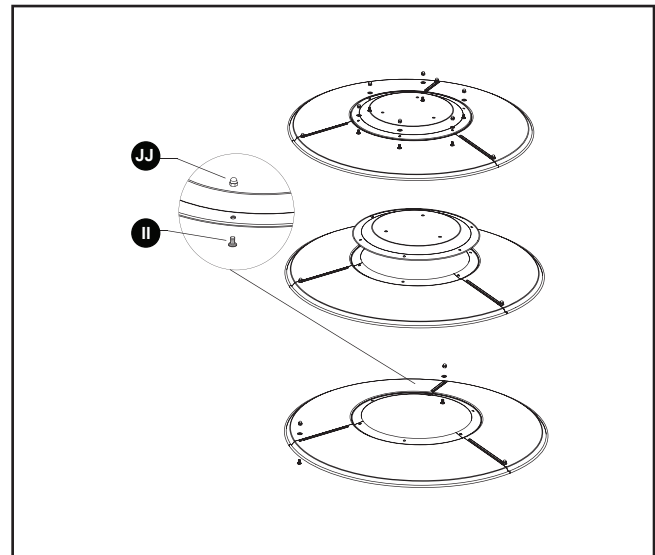
JJ Tuerca ciega  x 9

Paso 7

Fije 3 piezas de espaciadores del reflector (FF) y 3 piezas de arandelas (GG) al conjunto del quemador (C) en primer lugar. Apriete los espaciadores del reflector.

Deslice 3 arandelas (GG) sobre el extremo roscado del espaciador.

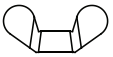
Fije el conjunto del reflector a la parte superior del espaciador del reflector (FF) usando 3 arandelas (GG) y 3 tuercas de mariposa (KK).

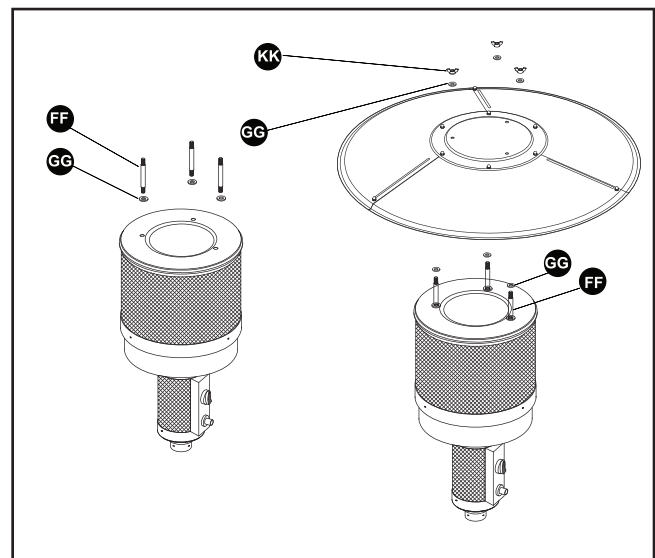


Piezas utilizadas

FF Reflector espaciador  x 3

GG Arandela  x 9

KK Tuercade mariposa  x 3



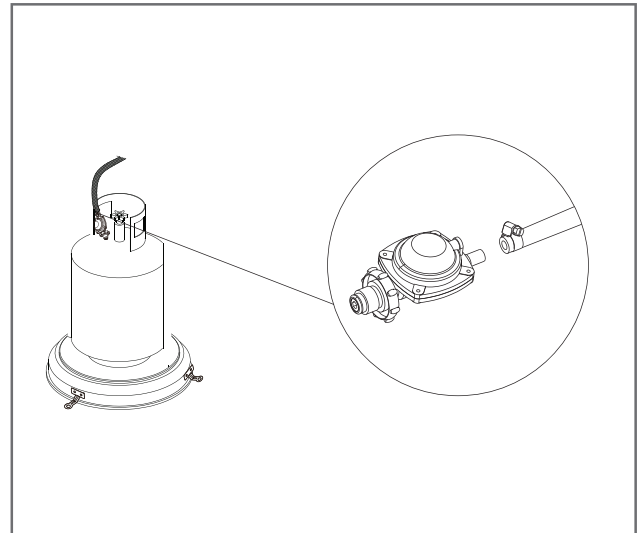
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Paso 8

Conecte la manguera de gas y el regulador con un clip y apriete con un destornillador. Conecte el regulador al cilindro de gas y apriete con una llave.



¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que la manguera no entre en contacto con ninguna superficie de alta temperatura, o puede derretirse y tener fugas y provocar un incendio.



COMPROBACIÓN DE FUGAS



¡ADVERTENCIA! Se debe realizar una prueba de fugas anualmente y cada vez que se conecta un cilindro o si se reemplaza una parte del sistema de gas.



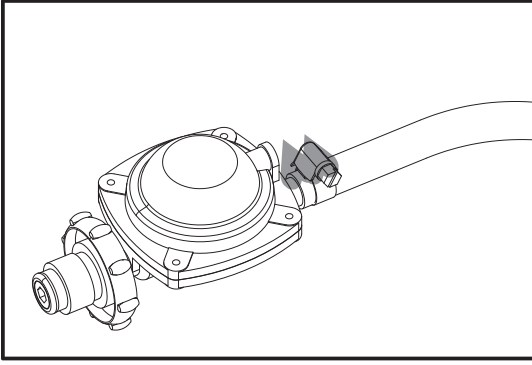
¡ADVERTENCIA! Nunca utilice una llama abierta para comprobar si hay fugas de gas. Asegúrese de que no haya chispas o llamas abiertas en el área mientras revisa si hay fugas. Las chispas o las llamas abiertas provocarán un incendio o una explosión, daños a la propiedad, lesiones corporales graves o la muerte.



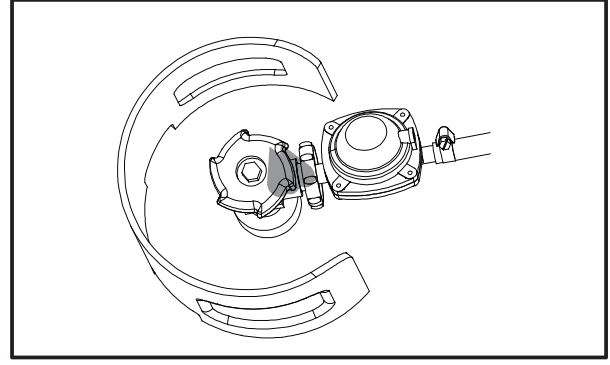
Prueba de fugas: esta prueba debe realizarse anualmente siempre que se reemplace o repare cualquier componente de gas. No fume mientras realiza esta prueba y elimine todas las fuentes de inflamación. Consulte la sección de prueba de fugas descrita en este manual. Coloque todos los controles de los quemadores en la posición de apagado. Abra la válvula de suministro de gas. Aplique una solución mitad de jabón líquido y mitad de agua en todas las uniones y conexiones del regulador, los colectores de mangueras y las válvulas. (Como el que se muestra en la figura 6 a continuación, donde se muestran las flechas)



Si no se puede detener la fuga, corte inmediatamente el suministro de gas, desconéctelo y haga que un instalador o distribuidor de gas certificado inspeccione el calentador. No use el calentador de patio hasta que se haya corregido la fuga.



Conexión de manguera / regulador



Conexión regulador / cilindro

MANTENIMIENTO

- Antes de realizar cualquier mantenimiento, siempre desconecte el tanque de gas propano.
- Mantenga el elemento de calefacción libre y libre de materiales combustibles.
- Inspeccione visualmente el quemador en busca de obstrucciones y mantenga el recinto del tanque libre de desechos.
- Use un cepillo suave para eliminar las manchas leves, la suciedad suelta y la suciedad después de que el quemador se haya enfriado por completo. Limpie con un paño suave.
- Las condiciones climáticas adversas pueden causar manchas persistentes, decoloración y posiblemente picaduras de óxido.
- Se pueden producir daños permanentes si el polvo o el disolvente entran en contacto con los componentes pintados o de plástico de esta unidad de calefacción.
- Mantenga la unidad de calefacción almacenada lejos de la luz solar directa.
- Si almacena esta unidad en el interior, desconecte el tanque de gas propano de la válvula de gas.
- No utilizar piezas/accesorios aprobados o suministrados por el fabricante puede resultar en una condición defectuosa y anular la garantía de esta unidad de calefacción.
- Siempre coloque la tapa (si corresponde) o la cubierta protectora sobre el elemento de calefacción una vez que se haya enfriado y cuando no esté en uso.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El quemador no se enciende.	El inyector del quemador está obstruido.	Limpie el inyector del quemador.
	Hay baja presión de suministro de gas.	Llame a su proveedor de gas.
La llama del quemador se apaga inmediatamente después del encendido.	Hay baja presión de gas.	Llame a su proveedor de gas.
El encendido se retrasa.	Los puertos de transferencia del quemador principal están obstruidos.	Limpie los puertos del quemador principal.
	Hay baja presión de gas.	Llame a su proveedor de gas.
La combustión en el quemador es inadecuada.	No hay suficiente aire.	Revise los conductos de aire y los quemadores en busca de suciedad y desechos, y límpielos con aire comprimido.
La llama del quemador es baja.	La manguera de suministro está doblada o torcida.	Enderece la manguera y realice una prueba de fugas.
	Hay bloqueo en el inyector del quemador.	Limpie o reemplace el inyector del quemador.
El emisor brilla de manera desigual.	Hay bloqueo en el inyector del quemador.	Limpie o reemplace el inyector del quemador.
	La base no está sobre una superficie nivelada.	Coloque el calentador en una superficie nivelada.
	La presión del gas es baja.	Reemplace el cilindro con un cilindro nuevo.
Hay un ligero humo y olor durante la operación inicial.	Este es un residuo del proceso de fabricación.	Esto se detendrá después de aproximadamente 30 minutos de funcionamiento.
Hay un humo negro y denso.	Hay un bloqueo en el quemador.	Apague el calentador y deje que se enfríe. Retire la obstrucción y limpie el interior y el exterior del quemador.
El calentador produce un silbido cuando se enciende el quemador.	Los pasajes de aire están bloqueados.	Compruebe los espacios libres mínimos de instalación y los conductos de aire en busca de residuos.
	Hay aire en la línea de gas.	Opere el quemador hasta que el aire esté completamente purgado.
El calentador produce un chasquido justo después de encender o apagar el quemador.	El metal se expande y se contrae.	Esto es común con los calentadores. Si el ruido es excesivo, comuníquese con una persona de servicio calificada.
Hay un olor a gas incluso cuando la perilla de control está en la posición APAGADO.	Hay una fuga de gas.	Localice y corrija la fuga inmediatamente.
	El control de gas está defectuoso.	Reemplace el control de gas.
Hay un olor a gas durante la combustión.	Hay materia extraña en el gas o en los puertos del quemador.	Compruebe el paso de gas y el quemador.
	El calentador está quemando vapores de pintura o impurezas en el aire.	Deje de almacenar y usar productos que causen olor cerca del calentador.
	Hay una fuga de gas del regulador y la conexión de la manguera, las conexiones de la válvula y la tubería, y las tuberías.	Localice y corrija las fugas o comuníquese con su proveedor de gas.
Hay acumulación de carbono.	Hay suciedad o una película en el reflector y la pantalla de llama.	Limpie el reflector y la pantalla de llama.

REGRAS DE SEGURANÇA DE ADVERTÊNCIA

LEIA POR FAVOR AS SEGUINTE REGRAS DE SEGURANÇA ANTES DO FUNCIONAMENTO DO AQUECEDOR.

PARA A SUA SEGURANÇA

Se lhe cheirar gás:

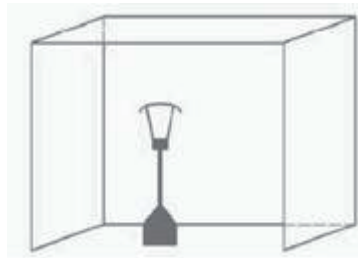
1. Desligar o gás para o aparelho.
2. Extinguir qualquer chama aberta.
3. Se o cheiro continuar, chamar imediatamente o seu fornecedor de gás ou o seu departamento de bombeiros.

PARA A SUA SEGURANÇA

1. Não armazenar ou utilizar gasolina ou outros vapores e líquidos inflamáveis nas proximidades deste ou de qualquer outro aparelho.
2. Um cilindro LP não ligado para utilização não deve ser armazenado nas imediações deste ou de qualquer outro aparelho.

ADVERTÊNCIA

1. Para utilização ao ar livre ou em áreas amplamente ventiladas.
2. Uma área amplamente ventilada deve ter um mínimo de 25 % da área da superfície aberta.
3. A área de superfície é a soma da superfície das paredes.



AVISO: Instalação, ajuste, alteração, serviço ou manutenção inadequados podem causar ferimentos ou danos materiais. Leia atentamente as instruções de instalação, funcionamento e manutenção antes de instalar ou fazer a manutenção deste equipamento.

Aviso

Ler as instruções antes da instalação e utilização.

- Este aparelho deve ser instalado e a botija de gás armazenada em conformidade com os regulamentos em vigor;
- Não obstruir os orifícios de ventilação da estrutura da botija;
- Não deslocar o aparelho quando em funcionamento;
- Desligar a válvula da botija de gás ou do regulador antes de mover o equipamento;
- A tubagem ou a mangueira flexível deve ser substituídas dentro dos intervalos prescritos;
- Utilizar apenas o tipo de gás e o tipo de botijão especificado pelo fabricante;

O depósito LP utilizado com o seu aquecedor de exterior deve cumprir os seguintes requisitos:

Adquirir reservatórios LP apenas com estas medidas requeridas: 31,8cm (diâmetro) x 58cm (altura) com capacidade máxima de 15kg.

- Em caso de vento intenso deve ser dada especial atenção contra a inclinação do aparelho; Mantenha o aparelho pelo menos 1m do botijão de gás.

- O injectador é instalado apenas pelo fabricante.

Não ligar o botijão de gás directamente ao aparelho sem o regulador.

Utilizar apenas o tipo de gás e o tipo de botijão especificado nas instruções.

Um regulador (em conformidade com a EN16129:2013 e a regulamentação nacional) da pressão correcta correspondente à categoria do aparelho.

Utilizar um regulador de 30mbar para butano/propano sob a categoria I3B/P(30).

Utilizar um regulador de 30mbar para butano sob a categoria I3+(28-30/37).

Utilizar um regulador de 37mbar para propano na categoria I3+(28-30/37).

Utilizar um regulador de 50mbar para butano/propano sob a categoria I3B/P(50).

Recomenda-se a utilização de mangueira flexível aprovada pela EN 16436: 2014.

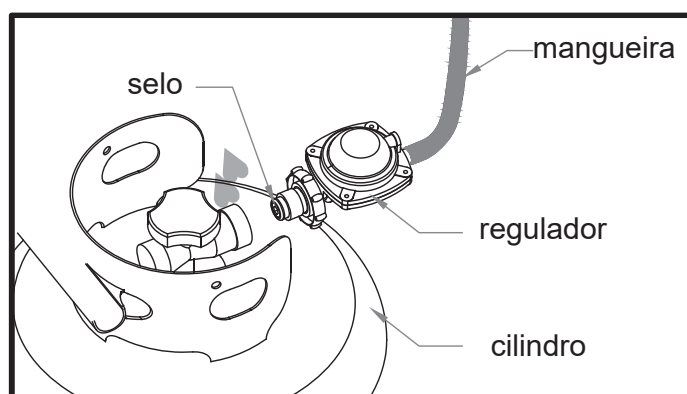
CUIDADO

LEIA ATENTAMENTE AS SEGUINTE DIRECTRIZES DE SEGURANÇA ANTES DE REALIZAR A SUA OPERAÇÃO

- Não utilizar o aquecedor para dentro de casa, pois pode causar lesões pessoais ou danos materiais.
- Este aquecedor de exterior não se destina a ser instalado em veículos e/ou barcos.
- A instalação e reparação devem ser realizadas por uma pessoa de serviço qualificada.
- Instalação inadequada, ajuste, alteração pode causar ferimentos pessoais ou danos materiais.
- Não tentar alterar a unidade de forma alguma.
- Nunca substituir ou modificar o regulador por outro que não o de fábrica.
- Não armazenar ou utilizar gasolina ou outros vapores ou líquidos inflamáveis na unidade aquecedora.
- Todo o sistema de gás, mangueira, regulador, piloto ou queimador deve ser inspeccionado quanto a fugas ou danos antes da utilização, e pelo menos anualmente por uma pessoa de serviço qualificada.
- Todos os testes de fugas devem ser realizados com uma solução de sabão. Nunca utilizar uma chama aberta para verificar a existência de fugas.
- Não utilizar o aquecedor até que todas as ligações tenham sido testadas quanto a fugas.
- Desligar imediatamente a válvula de gás se for detectado cheiro de gás. Desligar a Válvula de Cilindro. Se houver fuga na ligação Mangueira/ Regulador: apertar a ligação e realizar outro teste de fuga. Se continuarem a aparecer bolhas, estas devem ser devolvidas ao local de compra da mangueira. Se a fuga estiver na ligação Regulador/ Válvula Reguladora: desligar, voltar a ligar, e executar outro teste de fuga. Se continuar a ver bolhas após várias tentativas, a válvula do cilindro está defeituosa e deve ser devolvida ao local de compra do cilindro.
- Não transportar aquecedor enquanto o mesmo estiver a funcionar.
- Não mover o aquecedor depois de ter sido desligado até a temperatura arrefecer.
- Manter a abertura de ventilação do compartimento do cilindro livre e livre de detritos.
- Não pintar o ecrã radiante, o painel de controlo ou o reflector do dossel superior.
- O compartimento de controlo, queimador e passagens de ar de circulação do aquecedor devem ser mantidos limpos. Poderá ser necessária uma limpeza frequente, conforme necessário.
- O depósito LP deve ser desligado quando o aquecedor não estiver a ser utilizado.
- Verificar imediatamente o aquecedor se ocorrer alguma das seguintes situações:
 - O aquecedor não atinge a temperatura.
 - O queimador produz ruído de estalido durante a utilização (um ligeiro ruído é normal quando o queimador é extinto).

-Cheiro de gás em conjunto com a ponta amarela extrema das chamas do queimador.

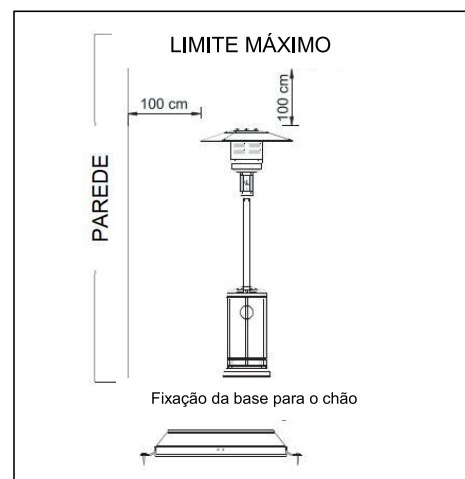
- O conjunto regulador/mangueira LP deve ser colocado fora das vias onde as pessoas possam tropeçar ou em área onde a mangueira não esteja sujeita a danos acidentais.
- Qualquer guarda ou outro dispositivo de protecção removido para manutenção do aquecedor deve ser substituído antes de se accionar o aquecedor.
- Adultos e crianças devem manter-se afastados da superfície a altas temperaturas para evitar queimaduras ou ignição do vestuário.
- As crianças devem ser cuidadosamente supervisionadas quando se encontram na área do aquecedor.
- O vestuário ou outros materiais inflamáveis não devem ser pendurados no aquecedor ou colocados no aquecedor ou perto dele.
- Para mudar o cilindro de gás numa área amplamente ventilada, longe de qualquer fonte de ignição (vela, cigarros, outros aparelhos que produzam chamas, ...);
- Para verificar se o selo regulador está correctamente instalado e capaz de cumprir a sua função mostrada como foto direita;
- Para não obstruir os orifícios de ventilação da caixa do cilindro;
- Para fechar o fornecimento de gás na válvula do cilindro de gás ou do regulador após a sua utilização;
- Em caso de fuga de gás, o aparelho não deve ser utilizado ou, se estiver aceso, o fornecimento de gás deve ser desligado e o aparelho deve ser investigado e rectificado antes de ser novamente utilizado;
- Para verificar a mangueira pelo menos uma vez por mês, cada vez que a botija for mudada, ou cada vez antes de muito tempo sem utilização. Se apresentar sinais de fissuras, fendas ou outra deterioração, deverá ser trocada por nova mangueira do mesmo comprimento e de qualidade equivalente;
- A utilização deste aparelho em áreas fechadas pode ser perigosa e é PROIBIDA;
- Leia as instruções antes de utilizar este aparelho. O aparelho deve ser instalado em conformidade com as instruções e regulamentos locais.
- Para ligação da mangueira e do regulador, e ligação do regulador e do cilindro, consulte a foto mostrada acima.



Conexão da mangueira/Regulador e
Conexão do Regulador/Cilindro

SUPORTE E LOCALIZAÇÃO DO AQUECEDOR

- O aquecedor é principalmente apenas para uso exterior. Assegurar-se sempre de que é fornecida ventilação adequada ao ar fresco.
- Manter sempre uma limpeza adequada de materiais combustíveis não protegidos, ou seja, topo 100 cm e lados 100 cm no mínimo.
- O aquecedor deve ser colocado em solo firme e nivelado.
- Nunca operar aquecedor numa atmosfera explosiva, como em áreas onde gasolina ou outros líquidos ou vapores inflamáveis são armazenados.
- Para proteger o aquecedor de vento forte, ancorar a base firmemente ao solo com parafusos.



REQUISITOS DO GÁS

- Utilizar apenas gás propano, butano ou as suas misturas.
- O regulador de pressão e o conjunto de mangueiras a serem utilizados devem estar em conformidade com os códigos padrão locais.
- A instalação deve estar em conformidade com os códigos locais, ou na ausência de códigos locais, com a norma para o armazenamento e manuseamento de gases líquidos de petróleo.
- Um depósito amassado, enferrujado ou danificado pode ser perigoso e deve ser verificado pelo seu fornecedor do respectivo depósito. Nunca utilize um depósito com uma ligação de válvula danificada.
- O depósito deve ser disposto de modo a permitir a retirada do vapor do cilindro em funcionamento.
- Nunca ligar um depósito não regulado ao aquecedor.

TESTE DE FUGA

As conexões de gás no aquecedor são testadas na fábrica antes do envio. Deve ser efectuada uma verificação completa da vedação do gás no local de instalação devido a um possível mau manuseamento no transporte ou à aplicação de pressão excessiva no aquecedor.

- Fazer uma solução de sabão de uma parte de detergente líquido e uma parte de água. A solução de sabão pode ser aplicada com um frasco pulverizador, pincel ou trapo. Aparecerão bolhas de sabão em caso de fuga.
- O aquecedor deve ser testado com uma botija cheia.
- Verificar se a válvula de controlo de segurança está na posição OFF.
- Ligar o fornecimento de gás.
- No caso de uma fuga, desligar o fornecimento de gás. Apertar quaisquer acessórios com fugas, depois ligar o fornecimento de gás e voltar a verificar.
- Nunca faça o teste de fugas enquanto estiver a fumar.

OPERAÇÃO E FUNCIONAMENTO

PARA LIGAR O AQUECEDOR

1. Ligar completamente o reservatório de fornecimento de gás.
2. Premir e rodar o botão de controlo ajustável para a posição PILOTO (90º no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio).
3. Premir o botão de controlo ajustável e mantê-lo premido durante 30 segundos. Enquanto se mantém premido o botão de controlo ajustável, premir várias vezes o botão de ignição até que a chama piloto se acenda. Soltar o botão de controlo ajustável após a chama piloto ascender.

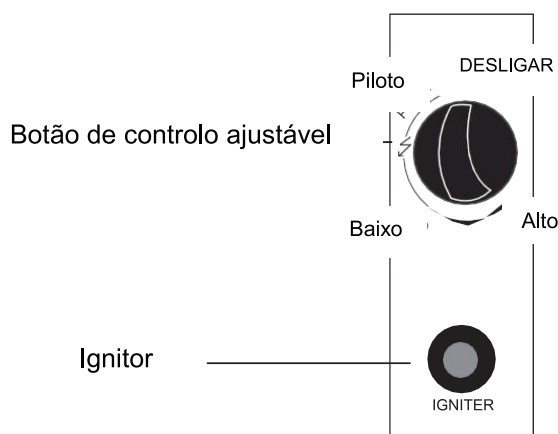
Nota:

- Se um novo depósito acabou de ser ligado, por favor, aguarde um minuto para que o ar na conduta de gás se expulse através do orifício do piloto.
 - Ao acender a chama piloto, certifique-se de que o botão de controlo ajustável é continuamente pressionado para baixo enquanto pressiona o botão de ignição. O botão de controlo ajustável pode ser libertado depois de a chama piloto se acender.
 - Se a chama piloto não se acender, ou se se apagar, repetir o passo 3
4. Após as luzes de chama piloto, rodar o botão de controlo ajustável para a posição máxima e deixá-lo lá durante 5 minutos ou mais antes de rodar o botão para a posição de temperatura desejada.

Atenção: Verificar se não se encontra nenhum vidro partido antes da operação.

PARA DESLIGAR O AQUECEDOR

1. Rodar o botão de controlo ajustável para a posição PILOT
2. Premir e rodar o botão de controlo ajustável para a posição OFF (DESLIGAR).



DESLIGADO: O aquecedor pára de funcionar
Alto: Posição de temperatura máxima
Baixa: Posição de temperatura mínima

3. Desligar completamente a válvula do cilindro de fornecimento de gás.

Armazenamento

1. Fechar sempre a válvula de gás do cilindro de gás após a utilização ou em caso de avaria.
2. Retirar o controlador de pressão e a mangureira.
3. Verificar a estanqueidade da válvula de gás e a existência de danos. Se suspeitar de danos, peça ao seu revendedor de gás para os alterar.
4. Nunca armazenar botijas de gás líquido num subsolo, ou em locais sem ventilação adequada do ar.

A. Construção e características

- Terraço/jardim aquecedor transportável com caixa do reservatório.
- Estrutura em aço com revestimento em pó ou em aço inoxidável.
- Emissão de calor a partir do reflector.

B. Especificações

- Usar apenas gás propano, butano ou as suas misturas.
- Potência máxima: 13000 watts
- Potência mínima: 5000 watts
- Consumo:

CATEGORIA DO APARELHO:	I ₃₊ (28-30/37)		I _{3B/P} (30)	I _{3B/P} (50)	I _{3B/P} (37)
TIPOS DE GÁS:	Butano	Propano	Butano, propano ou as suas misturas	Butano, propano ou as suas misturas	Butano, propano ou as suas misturas
PRESSÃO DO GÁS:	28-30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
PRESSÃO DE SAÍDA DO REGULADOR:	30mbar	30 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar

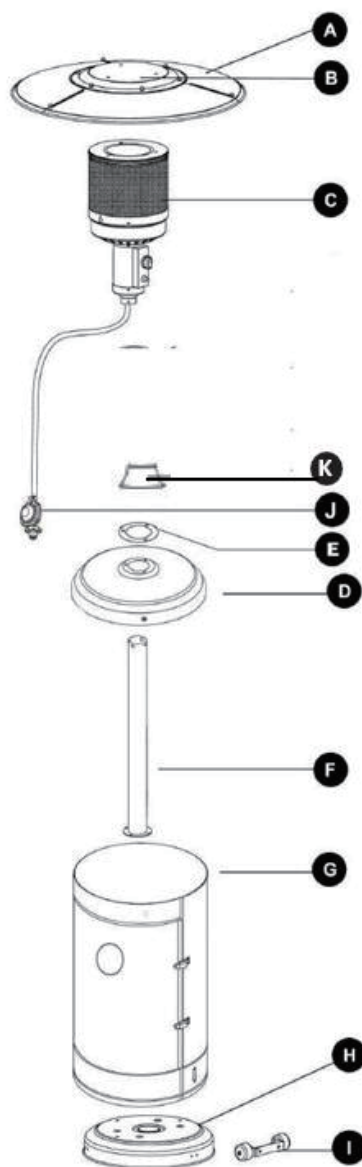
- Usando o regulador adequado de acordo com a pressão de saída do regulador, como se mostra na tabela acima.

C. Tabela do injector

CATEGORIA DO APARELHO:	I ₃₊ (28-30/37)		I _{3B/P} (30)	I _{3B/P} (50)	I _{3B/P} (37)
TIPOS DE GÁS:	Butano	Propano	Butano, propano ou as suas misturas	Butano, propano ou as suas misturas	Butano, propano ou as suas misturas
PRESSÃO DO GÁS:	28-30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
CALOR ENTRADA (H _s): (Q _n)	13kW (G30:945g/h/ G31:929g/h)				
TAMANHO DO INJECTOR:	1,90 mm para queimador principal 0,18 mm para queimador piloto			1,70 mm para queimador principal 0,18 mm para queimador piloto	1,70 mm para queimador principal 0,18 mm para queimador piloto
A marcação, por exemplo, 1,90 no injector, indica que o tamanho do injector é de 1,90mm					

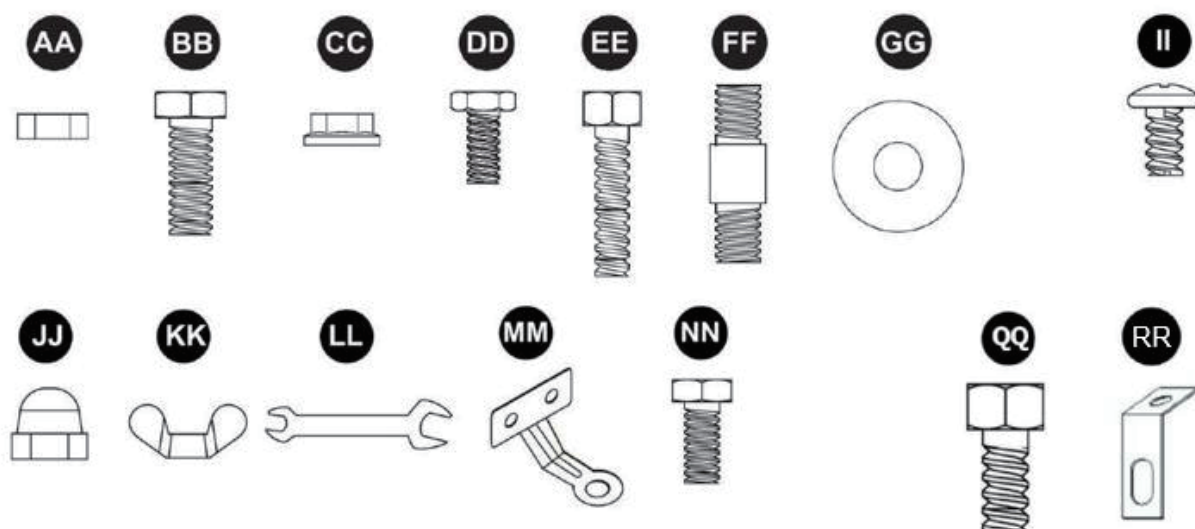
- A montagem da mangueira e do regulador deve estar em conformidade com os códigos padrões locais.
- A pressão de saída do regulador deve cumprir a categoria do aparelho correspondente na tabela do injector.
- Aparelho requer uma mangueira aprovada com 1,4m de comprimento.

PARTES E ESPECIFICAÇÕES



Item	Descrição	Qty.
A	Painel reflector	3
B	Reflector central	1
C	Conjunto do queimador	1
D	Tampa	1
E	Anel	1
F	Tubo	1
G	Caixa do depósito	1
H	Base	1
I	Montagem de rodas	1
J	Mangueira e Regulador	1
K	Anel de convés	1

FERRAGENS



Item	Descrição	Qty.
AA	Porca de Flange M8 (embalada com a parte I)	2
BB	Parafuso M8x16 (embalado com a parte I)	2
CC	Porca de flange M6	10
DD	Parafuso de aço inoxidável (pré-montado na parte C)	4
EE	Parafuso M6x10	13
FF	Espaçador de Reflectores	3
GG	Arruela	9
II	Parafuso M6x10	9
JJ	Porca de tampa	9
KK	Porca de asas	3
LL	Chave inglesa	1
MM	Braço de fixação	3
PP	Porca M8	4
QQ	Parafuso M8x16	7
RR	Fixador	3

Antes de iniciar a montagem do produto, certifique-se de que todas as peças estão presentes. Compare as peças com a lista de conteúdos da embalagem e a lista de conteúdos das ferragens. Se alguma peça faltar ou estiver danificada, não tente montar o produto.

Tempo estimado de montagem: 45 minutos


INSTRUÇÕES DE MONTAGEM


Passo 1


Virar a base de cabeça para baixo, depois fixar o conjunto da roda (I) à base (H) usando porcas de flange M8 (AA) de 2pcs e parafusos M8x16 (BB) de 2pcs. Fixar braço de fixação de 3pcs (MM) à base (H) usando 6pcs Porca de flange M6 (CC) e parafuso de 6pcs M6x10 (EE). Certifique-se de que a montagem da roda é paralela à base. Apertar os parafusos de forma segura.

Ferragens Utilizadas

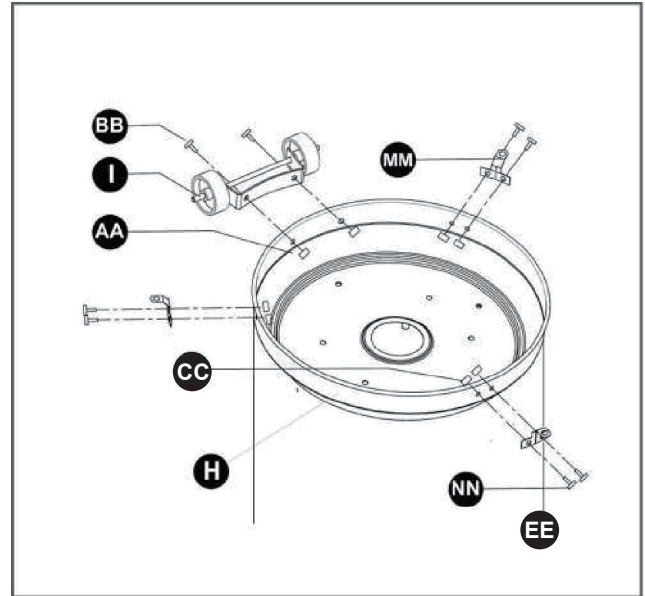
AA Porca de Flange M8  x 2

BB Parafuso M8x16  x 2

MM Braço de fixação  x 3

EE Parafuso M6x10  x 6

CC Porca de flange M6  x 6



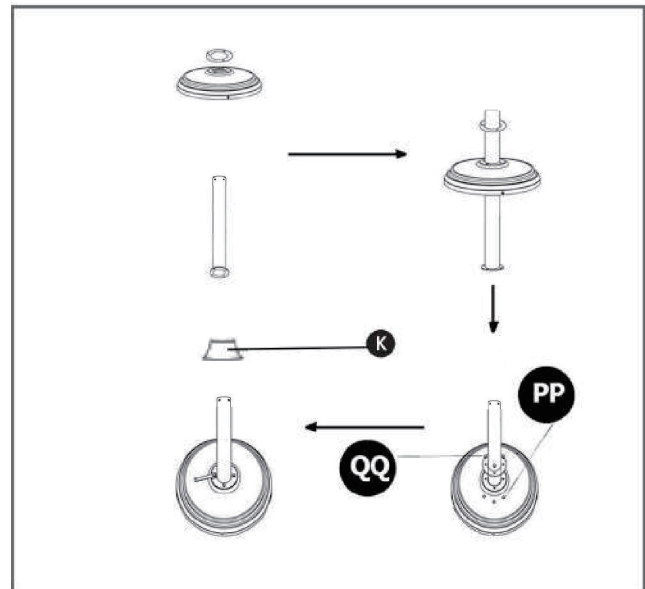
Passo 2

Fixar tubo (F) e anel (E) usando 4pcs porca M8 (PP) e 4 pcs parafuso M8x16 (QQ). Fixar e cobrir com o anel do convés (K). Apertar os parafusos de forma segura.

Ferragens Utilizadas

PP Porca M8  x 4

QQ Parafuso M8x16  x 4



Passo 3

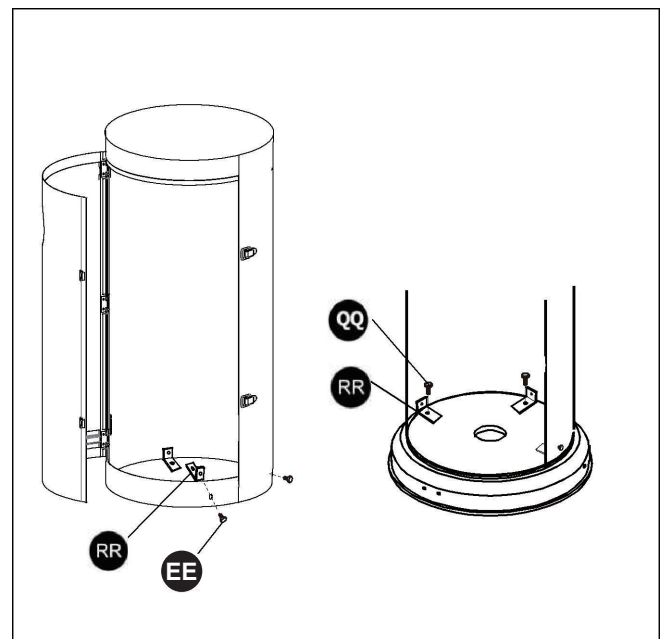
Colocar os 3 fixadores de peças (RR) no tanque usando 3 parafusos M6x10 (EE). Colocar o depósito na base com 3 parafusos M8x16 (QQ). Apertar os parafusos de forma segura.

Ferragens Utilizadas

QQ Parafuso M8x16  x 3

EE Parafuso M6x10  x 3

RR Fixador  x 3



INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Passo 4

Fixar a tampa (D) à caixa do depósito (G) usando 4 pcs porca de flange M6 (CC) e 4 pcs parafuso M6x10 (EE).

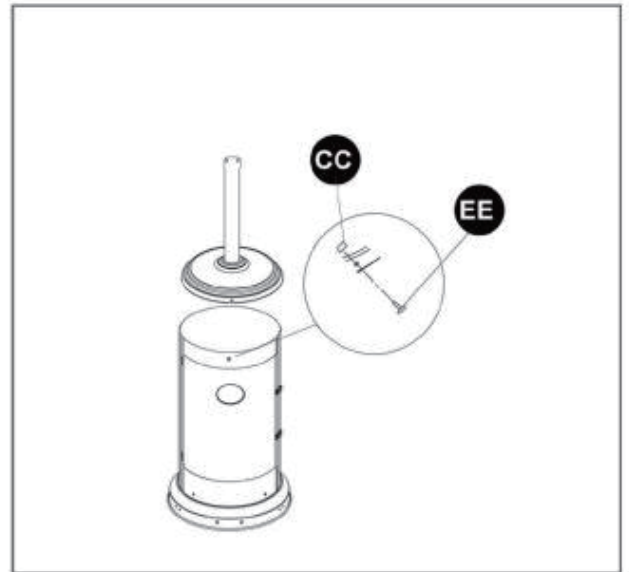
Apertar os parafusos de forma segura.

Ferragens Utilizadas

CC Porca de flange M6



EE Parafuso M6x10



Passo 5

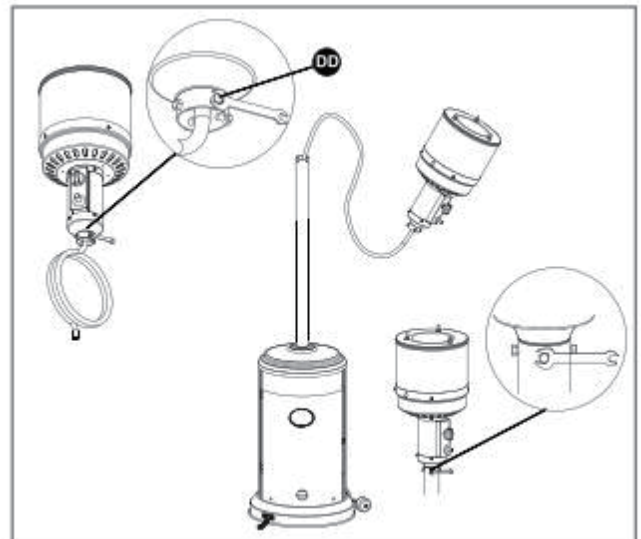
Remover os 4 parafusos de aço inoxidável (DD) pré-montados do conjunto do queimador.

Inserir a mangueira (J) da extremidade superior do tubo (F), depois fixar o conjunto do queimador (C) ao tubo (F) utilizando os quatro parafusos removidos no início desta etapa.

Apertar os parafusos de forma segura.

Ferragens Utilizadas

DD Parafuso de aço inoxidável



INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Passo 6

AVISO: Remover a cobertura de protecção antes da montagem. Nota: Se necessário para o alinhamento adequado das secções reflectoras.

Fixar 3 painéis reflectores (A) ao reflector central (B) usando 9 parafusos M6x10 (II) e 9 porcas de tampa (JJ).

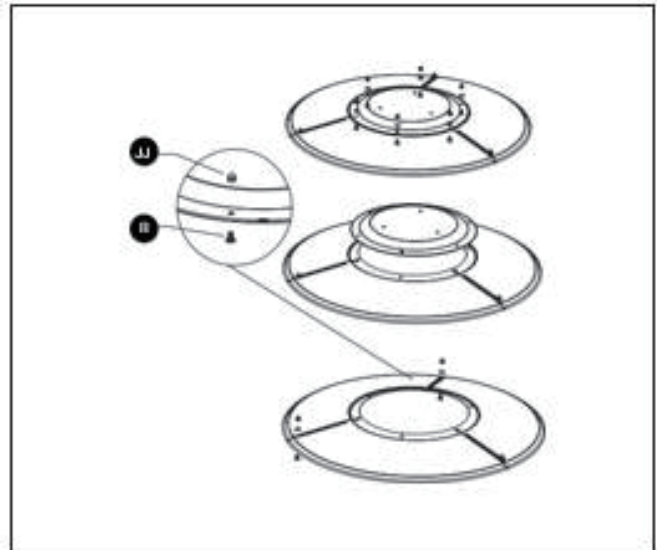
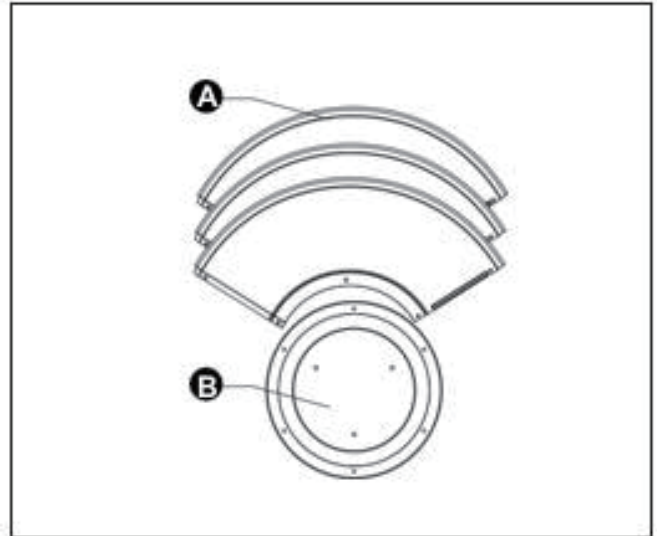
Apertar completamente todos os parafusos.

Ferragens Utilizadas

II Parafuso M6x10



JJ Porca de tampa



Passo 7

Fixar 3 pcs de espaçadores reflectores (FF) e 3 pcs de arruelas (GG) ao conjunto queimador (C) em primeiro lugar. Apertar os distanciadores dos reflectores.

Deslizar as arruelas (GG) sobre a extremidade rosca do espaçador.

Fixar o conjunto reflector ao topo do espaçador do reflector (FF) usando 3 arruelas (GG) e 3 porcas de asa (KK).

Ferragens Utilizadas

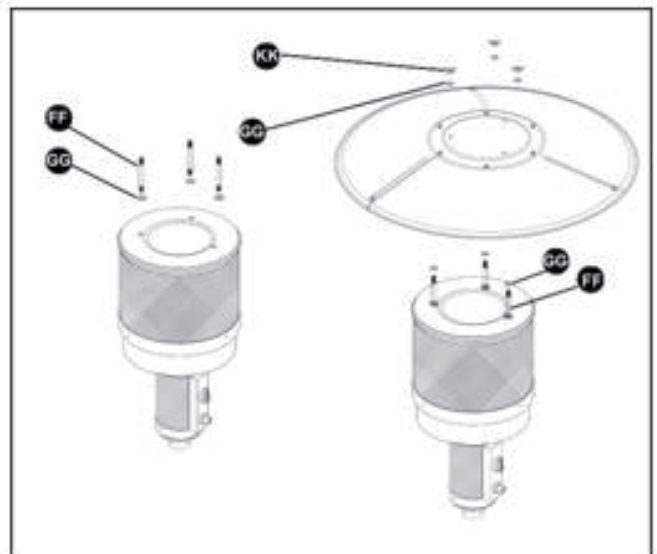
FF Espaçador de Reflectores



GG Arruela



KK Porca de asas



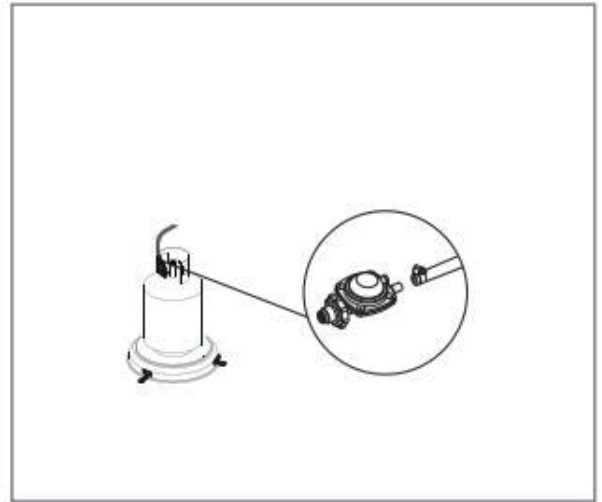
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Passo 8

Ligar a mangueira para gás e o regulador com clip e apertar com uma chave de fendas.
Fixar o regulador ao cilindro de gás e apertar com chave de fendas.



AVISO! Certifique-se de que a mangueira não entra em contacto com nenhuma superfície de alta temperatura, ou pode derreter e vaziar causando um incêndio.



VERIFICAÇÃO DE FUGA



ATENÇÃO! Deve ser realizado um teste de fugas anual e cada vez que uma botija é ligada ou se uma parte do sistema de gás é substituída



ATENÇÃO! Nunca utilizar uma chama aberta para verificar a existência de fugas de gás. Certifique-se de que não há faíscas ou chamas abertas na área enquanto verifica a existência de fugas. Faíscas ou chamas abertas resultarão num incêndio ou explosão, danos materiais, lesões corporais graves, ou morte.



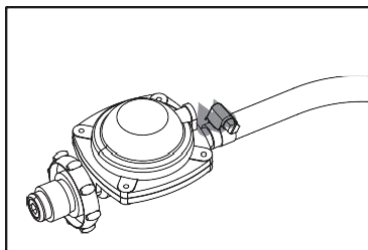
Teste de Fugas: Este teste deve ser feito anualmente, sempre que quaisquer componentes de gás sejam substituídos ou reparados. Não fumar durante a realização deste teste, e remover todas as fontes de inflamação. Ver o apartado de teste de fugas descrito neste manual. Colocar todos os controlos do queimador na posição de desligado. Ligar a válvula de abastecimento de gás.



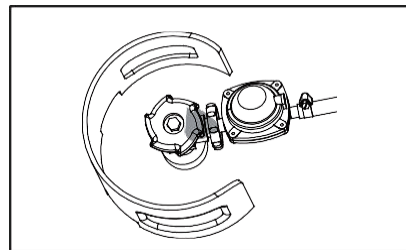
Aplicar uma solução de meio sabão líquido e meia de água em todas as juntas e ligações do regulador, colectores de mangueiras e válvulas. (Como o mostrado na figura abaixo, onde as setas mostram)



Se a fuga não puder ser interrompida, **cortar imediatamente o fornecimento de gás**, desligá-lo, e mandar inspeccionar o aquecedor por um instalador ou revendedor de gás certificado. Não utilizar o aquecedor do pátio até que a fuga tenha sido corrigida.



Ligação de Mangueira/Regulador



Ligação Regulador/Cilindro

MANUTENÇÃO

- Antes de efectuar qualquer manutenção, desligar sempre a botija de gás propano.
- Manter o aquecedor livre e limpo de materiais combustíveis.
- Inspeccionar visualmente o queimador para detectar obstruções e manter o compartimento do tanque livre e limpo de detritos.
- Utilizar uma escova macia para se livrar das manchas suaves, sujidade solta e terra depois de o queimador estar completamente arrefecido. Limpar com um pano macio.
- Condições climáticas adversas podem causar manchas persistentes, descoloração e possivelmente ferrugem.
- Podem ocorrer danos permanentes se o pó ou solvente entrar em contacto com componentes pintados ou de plástico nesta unidade de aquecimento.
- Manter a unidade de aquecimento armazenada longe da luz solar directa.
- Se armazenar esta unidade no interior, desligar o depósito de gás propano da válvula de gás.
- A não utilização de peças/acessórios aprovados pelo fabricante ou fornecidos pode resultar numa condição defeituosa e anular a garantia desta unidade de aquecimento.
- Colocar sempre tampa (se aplicável) ou cobertura de protecção no aquecedor, uma vez arrefecido e quando não estiver a ser utilizado.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
O queimador não se acende.	O injector do queimador está obstruído.	Limpar o injector do queimador.
	Há uma baixa pressão de fornecimento de gás.	Ligue ao seu fornecedor de gás.
A chama do queimador apaga imediatamente após a ignição.	A pressão do gás é baixa.	Ligue ao seu fornecedor de gás.
A ignição é atrasada.	Os principais orifícios de transporte do queimador estão obstruídos.	Limpar as entradas principais do queimador.
	A pressão do gás é baixa.	Ligue ao seu fornecedor de gás.
A combustão no queimador é insuficiente.	Não há ar suficiente.	Verificar as passagens de ar e os queimadores quanto a sujidade e detritos, e limpar com ar comprimido.
A chama do queimador é baixa.	A mangueira de abastecimento está dobrada ou torcida.	Endireitar a mangueira e realizar um teste de fugas.
	Há um bloqueio no injector do queimador.	Limpar ou substituir o injector do queimador.
O emissor brilha de forma desigual.	Há um bloqueio no injector do queimador.	Limpar ou substituir o injector do queimador.
	A base não está sobre uma superfície plana.	Colocar o aquecedor sobre uma superfície plana.
	A pressão do gás é baixa.	Substituir o cilindro por um novo cilindro.
Há um ligeiro fumo e odor durante a operação inicial.	Isto são resíduos do processo de fabrico.	Isto irá parar após aproximadamente 30 minutos de operação.
Há fumo negro espesso.	Há um bloqueio no queimador.	Desligue o aquecedor e deixe-o arrefecer. Remover o bloqueio e limpar o interior e o exterior do queimador.
O aquecedor produz um ruído de assobio quando o queimador é aceso.	As passagens de ar estão bloqueadas.	Verificar as distâncias mínimas de instalação e as passagens de ar em busca de detritos.
	Há ar na conduta de gás.	Operar o queimador até o ar estar completamente limpo.
O aquecedor produz um ruído de clique logo após o queimador estar aceso ou desligado.	The metal is expanding and contracting.	Isto é comum com os aquecedores. Se o ruído for excessivo, contactar uma pessoa de serviço qualificada.
Existe um odor a gás mesmo quando o botão de controlo está na posição OFF.	Há uma fuga de gás.	Localizar e corrigir a fuga imediatamente.
	O controlo do gás é defeituoso.	Substituir o controlo do gás.
Há um odor a gás durante a combustão.	Há matéria estranha no gás ou nos orifícios do queimador.	Verificar a passagem de gás e o queimador.
	O aquecedor está a queimar vapores de tinta ou impurezas no ar.	Parar de armazenar e usar produtos que causam odores perto do aquecedor.
	Há fugas de gás da ligação do regulador e da mangueira, das ligações de válvulas e tubos.	Localize e corrija as fugas, ou contacte o seu fornecedor de gás.
Há uma acumulação de carbono.	Há sujidade ou película no reflector e no ecrã de chama.	Limpar o reflector e o ecrã de chama.